

KENWOOD

SYSTÈME DE NAVIGATION GPS
GPS NAVIGATION SYSTEM
GPS NAVIGATION SYSTEM
SISTEMA DI NAVIGAZIONE GPS
SISTEMA DE NAVEGACIÓN GPS
SISTEMA DE NAVEGAÇÃO GPS

DNX SERIES

DNX5260BT

MONITEUR AVEC RÉCEPTEUR DVD
MONITOR MIT DVD-RECEIVER
MONITOR MET DVD-ONTVANGER
MONITOR CON RICEVITORE DVD
MONITOR CON RECEPTOR DE DVD
MONITOR COM RECEPTOR DVD

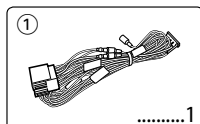
DDX SERIES

DDX5026 DDX5056

**MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATION-HANDBUCH
INSTALLATIE HANDLEIDING
MANUALE DI INSTALLAZIONE
MANUAL DE INSTALACIÓN
MANUAL DE INSTALAÇÃO**

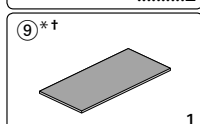
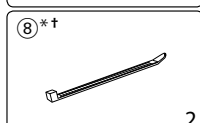
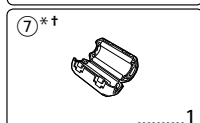
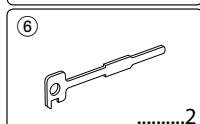
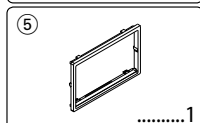
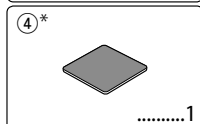
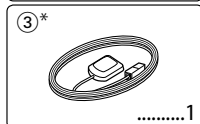
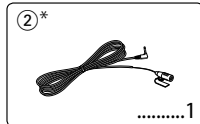
Kenwood Corporation

Accessoires



*Accessoire du modèle DNX5260BT.

† Cet accessoire est utilisé pour brancher un dispositif externe à la prise AV-IN du panneau avant de cet appareil. Pour savoir comment utiliser cet accessoire, reportez-vous au mode d'emploi de cet appareil.



Procédure d'installation

1. Afin d'empêcher tout court-circuit, retirez la clé du contact et déconnectez la borne $\ominus$ de la batterie.
2. Effectuez correctement les connexions d'entrée et sortie de chaque appareil.
3. Connectez le câble au faisceau.
4. Prenez le connecteur B sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A du faisceau et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du câblage de distribution électrique à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne $\ominus$ de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

⚠ ATTENTION

- Si vous connectez le câble d'allumage (rouge) et le câble de batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), vous risquez de causer un court-circuit qui peut provoquer un incendie. Connectez toujours ces câbles à la source d'alimentation de la boîte à fusible.

Acquisition des signaux GPS

La première fois que vous mettez le DNX5260BT en marche, il faut attendre que le système puisse acquérir les signaux satellite pour la première fois. Cette procédure peut durer plusieurs minutes. Veillez à ce que le véhicule se trouve à l'extérieur dans un espace ouvert et loin de grands immeubles et d'arbres pour que l'acquisition s'effectue plus rapidement. Une fois les signaux satellites acquis pour la première fois, le système trouvera ces signaux plus rapidement par la suite.

Après l'installation

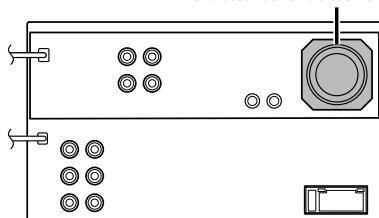
Après l'installation, effectuez la première mise en service en suivant les instructions du mode d'emploi.



- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Dans l'intérêt de la sécurité, veuillez laisser le travail de montage et de câblage aux professionnels.
- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- N'utilisez pas vos propres vis. Utilisez uniquement les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas allumé (affichage de "PROTECT"), le câble d'enceinte risque d'être en court-circuit ou de toucher le châssis du véhicule, et la fonction de protection pourrait s'activer. Il convient par conséquent de vérifier le câble d'enceintes.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas reliée à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Utilisez un connecteur de conversion disponible dans le commerce si le connecteur n'est pas adapté à celui du véhicule.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Si la console est équipée d'un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne touche pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
- Si le fusible fond, assurez-vous que les câbles ne se touchent pas et ne provoquent pas de court-circuit, puis remplacez le fusible usagé par un autre de même valeur.
- Connectez les câbles d'enceinte correctement aux bornes correspondantes. L'appareil risque de s'endommager ou de ne pas marcher si les câbles $\ominus$ sont utilisés par plusieurs dispositifs ou encore s'ils sont reliés avec des parties métalliques de la voiture.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les feux de freinage, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Montez l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.

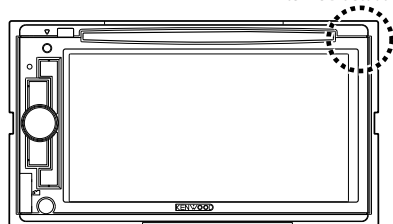
- N'appuyez pas fort sur la surface du tableau lors de l'installation de l'appareil dans le véhicule. Vous risqueriez d'entraîner l'apparition d'égratignures, des dommages ou un dysfonctionnement.
- Cet appareil possède un ventilateur de refroidissement pour faire baisser la température interne. Ne pas monter cette unité à un endroit où le ventilateur serait obstrué. Toute obstruction de ces ouvertures empêcherait le refroidissement de la température interne et provoquerait une panne.

Ventilateur de refroidissement



- La qualité de réception peut chuter si des objets métalliques se trouvent près de l'antenne Bluetooth. (DNX5260BT seulement)

Antenne Bluetooth



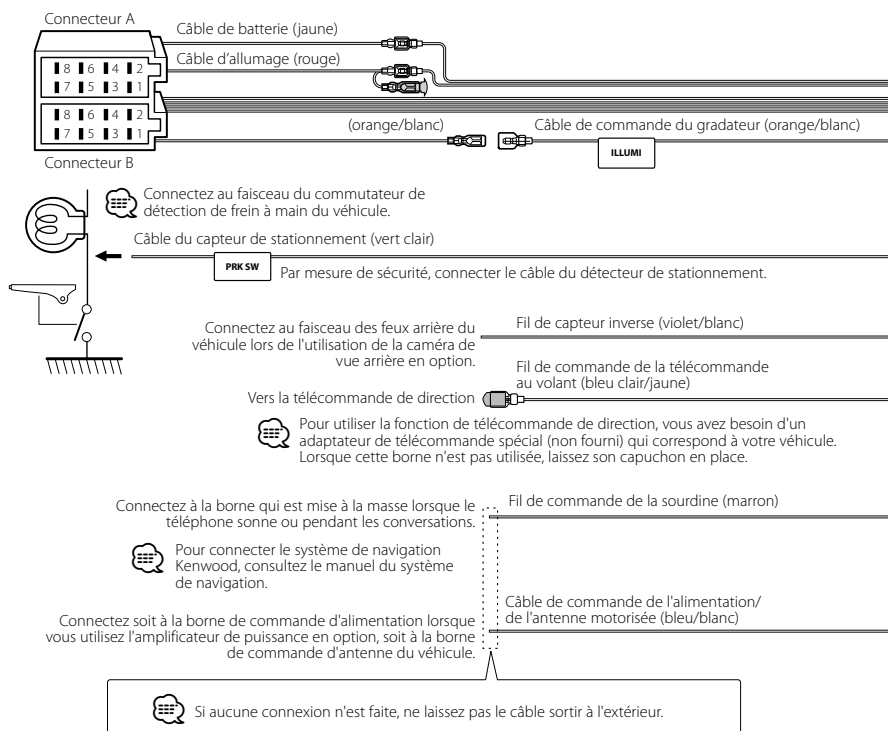
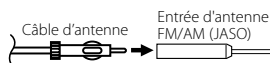
ATTENTION

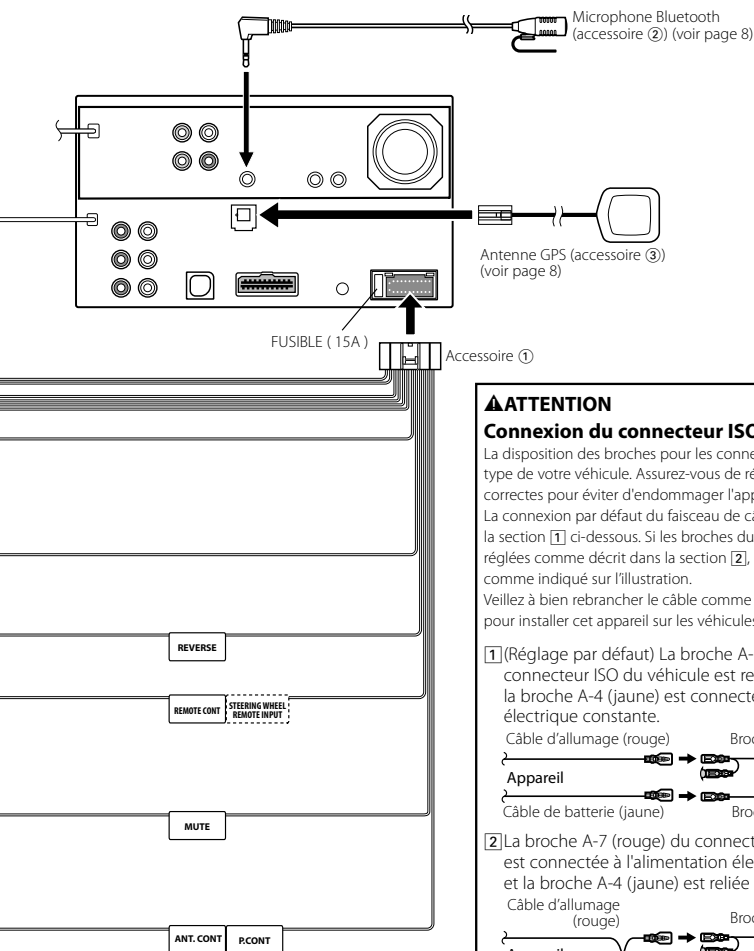
Installez cette unité dans la console de votre véhicule.

Ne touchez pas la partie métallique de cette unité pendant et juste après son utilisation. Les parties métalliques telles que le dissipateur thermique et le boîtier deviennent chaudes.

Guide des connecteurs

Numéros de broches pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe		
A-4	Jaune	Batterie
A-5	Bleu/Blanc	Servocommande
A-6	Orange/Blanc	Variation automatique d'intensité
A-7	Rouge	Allumage (ACC)
A-8	Noir	Connexion à la terre (masse)
Connecteur de haut-parleurs		
B-1	Violet	Arrière droite (+)
B-2	Violet/Noir	Arrière droit (-)
B-3	Gris	Avant droite (+)
B-4	Gris/Noir	Avant droite (-)
B-5	Blanc	Avant gauche (+)
B-6	Blanc/Noir	Avant gauche (-)
B-7	Vert	Arrière gauche (+)
B-8	Vert/Noir	Arrière gauche (-)





⚠ ATTENTION

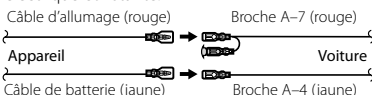
Connexion du connecteur ISO

La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez-vous de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil.

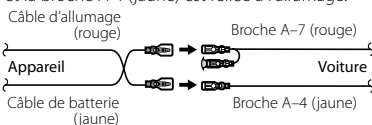
La connexion par défaut du faisceau de câbles est décrite dans la section ① ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section ②, réalisez les connexions comme indiqué sur l'illustration.

Veillez à bien rebrancher le câble comme indiqué ② ci-dessous pour installer cet appareil sur les véhicules **Volkswagen**, etc.

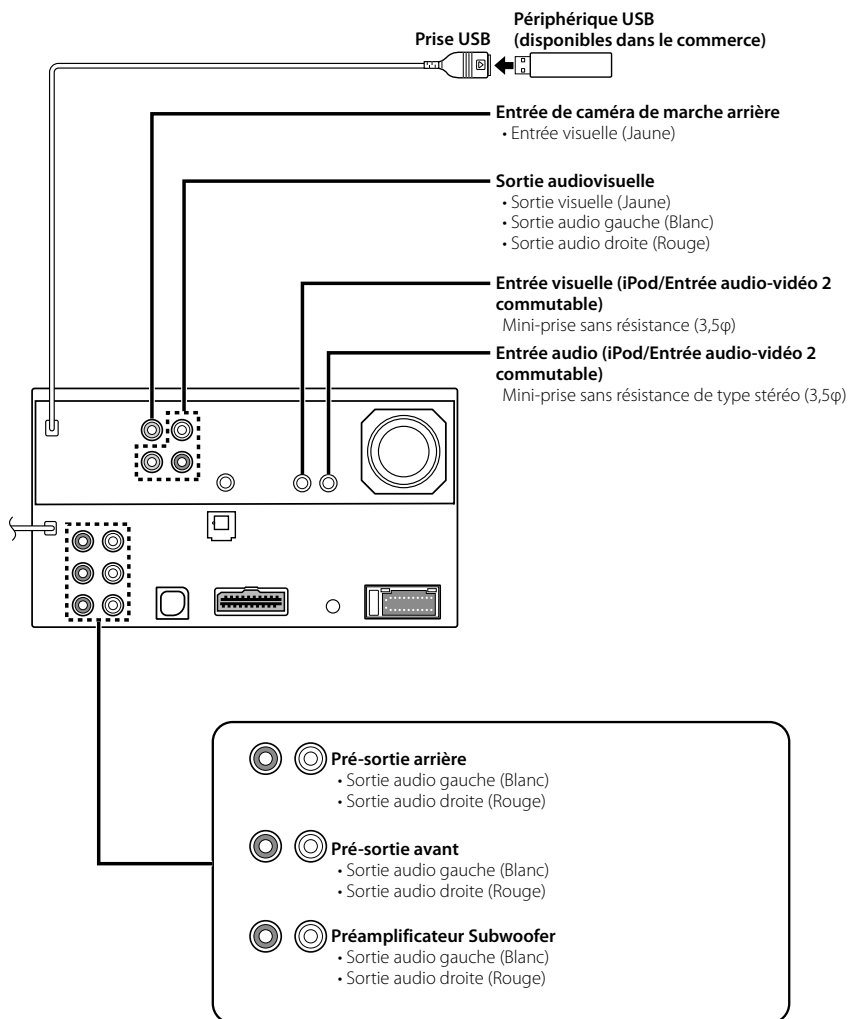
① (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est reliée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation électrique constante.



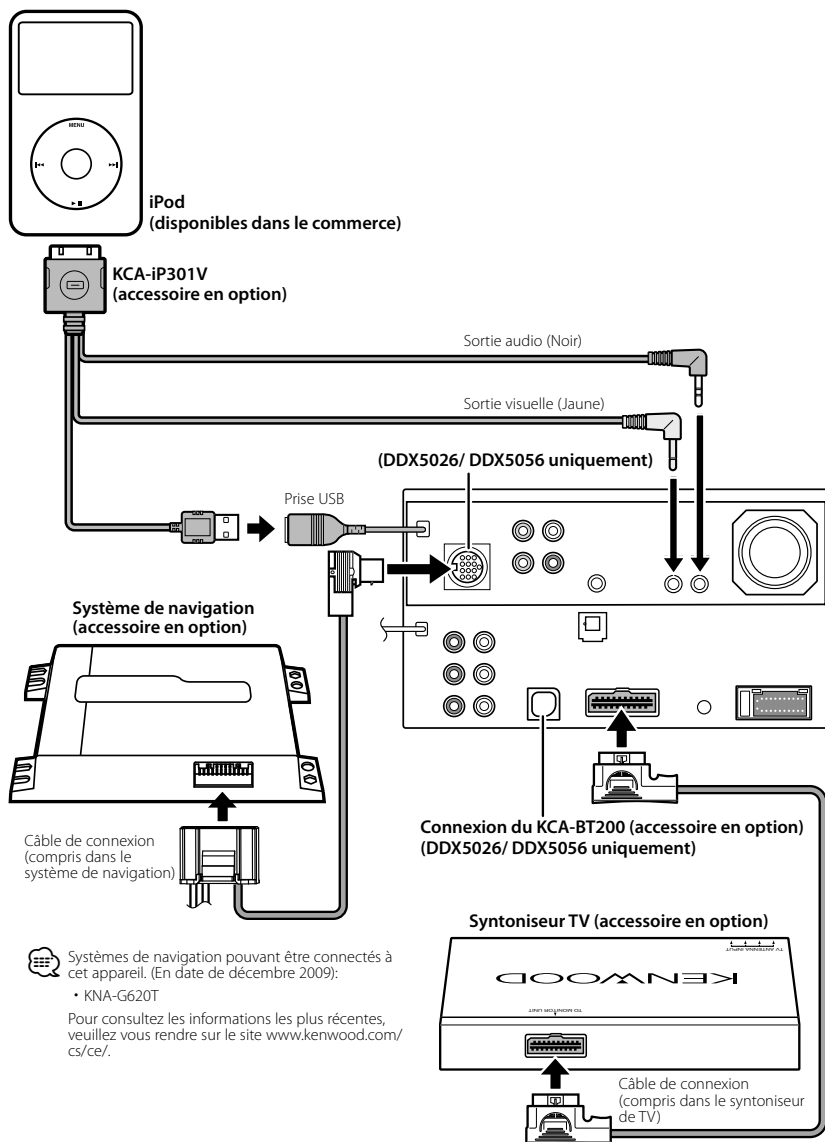
② La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation électrique constante, et la broche A-4 (jaune) est reliée à l'allumage.



Connexion du système



Connexion des accessoires en option



Systèmes de navigation pouvant être connectés à cet appareil. (En date de décembre 2009):

- KNA-G620T

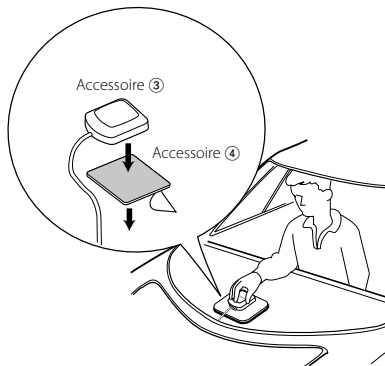
Pour consultez les informations les plus récentes, veuillez vous rendre sur le site www.kenwood.com/cs/ce/.

Installation de l'antenne GPS (DNX5260BT uniquement)

L'antenne GPS s'installe à l'intérieur du véhicule. Elle doit être installée aussi horizontalement que possible pour faciliter la réception des signaux satellite GPS.

Pour monter l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule:

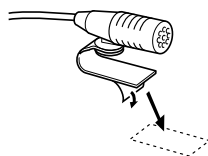
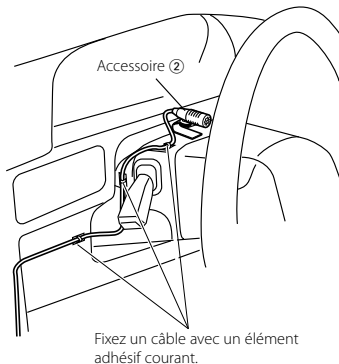
1. Nettoyez le tableau de bord ou autre surface.
2. Décoller la protection qui recouvre l'adhésif en bas de la plaque de métal (accessoire ④).
3. Appuyez fermement sur la plaque de métal (accessoire ④) en l'appliquant sur le tableau de bord ou autre surface de montage. Vous pouvez courber la plaque de métal (accessoire ④) pour l'adapter à une surface concave, si nécessaire.
4. Placez l'antenne GPS (accessoire ③) au dessus de la plaque de métal (accessoire ④).



- Selon le type de véhicule, la réception des signaux GPS peut ne pas être possible lorsque installé à l'intérieur.
- L'antenne GPS doit être installée à un endroit éloigné d'au moins 30 cm (12 pouces) de tout téléphone portable ou autre antenne de transmission. Les signaux du satellite GPS pourraient être affectés par ces types de communication.
- Le fait de recouvrir l'antenne GPS d'une couche de peinture (métallisée) peut nuire à sa performance.

Installation du microphone (DNX5260BT uniquement)

1. Vérifiez l'emplacement de l'installation du microphone (accessoire ②).
2. Ôtez toute trace de graisse et autres impuretés de la surface d'installation.
3. Installez le microphone.
4. Connectez le câble à l'appareil en le fixant en plusieurs points à l'aide de ruban adhésif ou autre.



Détachez la pellicule papier du ruban adhésif double-face pour fixer à l'endroit indiqué ci-dessus.



Ajustez l'orientation du microphone vers le chauffeur.

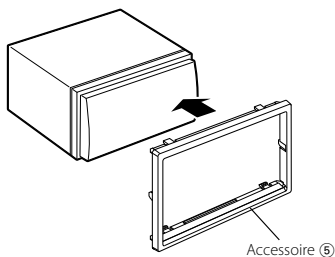


- Installez le microphone le plus loin possible du téléphone portable.

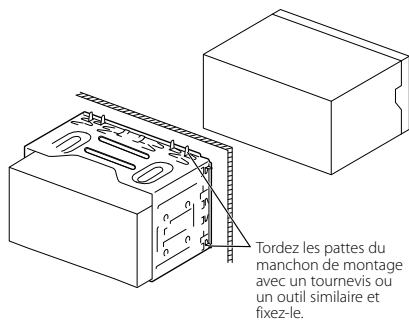
Installation pour unité moniteur/lecteur

Installation de l'écusson

1. Attachez l'accessoire ⑤ à l'unité.



Installation du moniteur/lecteur

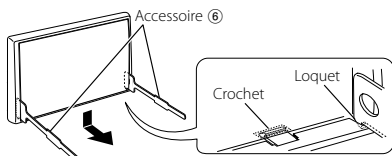


Assurez-vous que l'appareil est solidement installé à sa place. Si l'appareil est instable, il pourrait ne pas bien fonctionner (par ex., le son pourrait sauter).

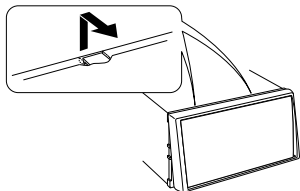
Pour enlever l'unité moniteur/lecteur

Pour enlever le cadre en caoutchouc dur (écusson)

1. Engagez les loquets de l'outil de démontage ⑥ et enlevez les deux crochets situés sur le niveau inférieur. Baissez le cadre et tirez-le vers l'avant comme montré sur l'illustration.

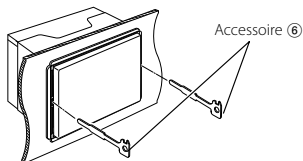


- Le cadre peut être enlevé de la partie supérieure en procédant de la même manière.
2. Quand la partie inférieure est retirée, retirez les deux crochets supérieurs.

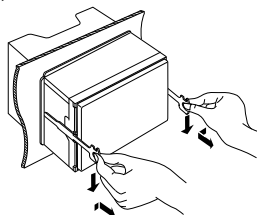


Pour enlever l'unité

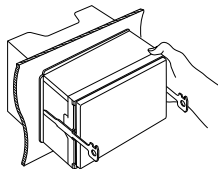
1. Enlevez le cadre en caoutchouc dur en suivant la procédure de démontage expliquée dans la partie <Pour enlever le cadre en caoutchouc dur>.
2. Insérez les deux outils de démontage ⑥ profondément dans les fentes de chaque côté comme indiqué.

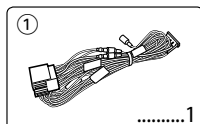


3. Abaissez l'outil de démontage vers le bas et tirez sur l'appareil en le sortant à moitié tout en appuyant vers l'intérieur.

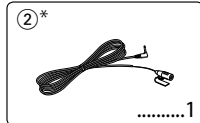


- Veillez à ne pas vous blesser avec les loquets de l'outil de démontage.
4. Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.

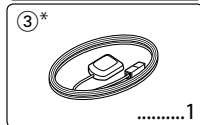




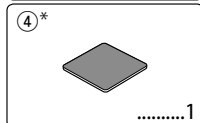
.....1



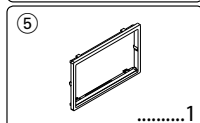
.....1



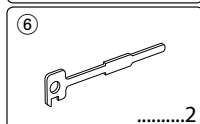
.....1



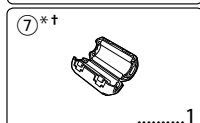
.....1



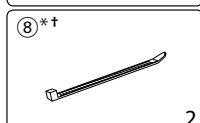
.....1



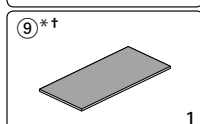
.....2



.....1



.....2



.....1

*Zubehör für DNX5260BT.

*Dieses Zubehör wird für den Anschluss eines externen Geräts an die AV-IN-Buchse am Frontpanel dieses Geräts verwendet. Näheres zur Verwendung des Zubehörs finden Sie in der Bedienungsanleitung dieses Geräts.

1. Um Kurzschlüssen vorzubeugen, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie das ⊖-Kabel der Batterie.
2. Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel jedes Geräts richtig an.
3. Schließen Sie alle Kabel am Kabelbaum an.
4. Nehmen Sie den Anschluss B des Kabelbaums und schließen Sie ihn am Lautsprecheranschluss in Ihrem Fahrzeug an.
5. Nehmen Sie den Anschluss A des Kabelbaums und schließen Sie ihn am externen Netzanschluss Ihres Fahrzeugs an.
6. Schließen Sie den Kabelbaum-Anschluss am Gerät an.
7. Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
8. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
9. Drücken Sie die Rücksteltaste.

⚠ WARNUNG

- Wenn Sie ein Zündungskabel (rot) und ein Batteriekabel (gelb) an das Chassis des Fahrzeugs (Erde) anschließen, könnten Sie einen Kurzschluss verursachen, der zu einem Brand führt. Schließen Sie diese Kabel immer an eine Stromquelle an, die durch den Sicherungskasten führt.

GPS-Signale empfangen

Beim ersten Einschalten des DNX5260BT müssen Sie warten, bis das System erstmalig einen Satelliten angepeilt hat. Dieser Vorgang kann mehrere Minuten dauern. Für einen möglichst schnellen Empfang sollten Sie darauf achten, dass sich das Fahrzeug im freien Gelände mit ausreichendem Abstand zu hohen Gebäuden oder Bäumen befindet. Nachdem das System erstmalig einen Satelliten angepeilt hat, erfolgen danach alle Anpeilungen rasch.

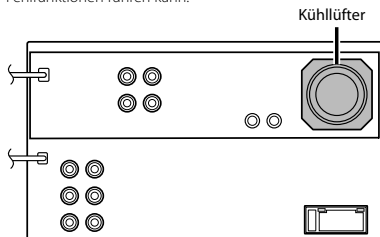
Nach der Installation

Führen Sie nach der Installation die Ersteinstellungen gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung durch.



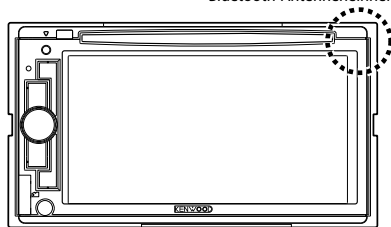
- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Aus Sicherheitsgründen sollten Einbau und Verkabelung von Fachpersonal durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Setzen Sie weder die Frontblende noch deren Etui direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Vermeiden Sie bei der Installation zudem Orte mit zu viel Staub oder Spritzwasser.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Bei Verwendung falscher Schrauben könnte das Gerät beschädigt werden.
- Wenn das Gerät nicht eingeschaltet wird ("PROTECT" wird angezeigt), ist möglicherweise ein Kurzschluss im Lautsprecherkabel aufgetreten, oder es ist in Kontakt mit dem Fahrzeugchassis gekommen und hat so die Schutzfunktion aktiviert. Aus diesem Grund sollte das Lautsprecherkabel überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabelanschlüsse ordnungsgemäß durchgeführt wurden, indem Sie die Stecker bis zum vollkommenen Einrasten in die Buchsen einführen.
- Falls das Zündschloss Ihres Fahrzeugs über keine ACC-Stellung verfügt, oder falls das Zündkabel an eine Stromquelle mit Konstantspannung wie beispielsweise ein Batteriekabel angeschlossen ist, wird die Stromversorgung des Geräts nicht mit der Zündung verbunden (d. h. das Gerät wird nicht zusammen mit der Zündung ein- und ausgeschaltet). Wenn Sie die Stromversorgung des Geräts mit der Zündung verbinden wollen, schließen Sie das Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Verwenden Sie einen handelsüblichen Übergangsadapter, wenn der Stecker nicht zum Anschluss im Fahrzeug passt.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, entfernen Sie bitte auf keinen Fall die Kappen an den Enden der nicht angeschlossenen Kabel oder Anschlüsse.
- Wenn die Konsole über eine Klappe verfügt, stellen Sie bitte sicher, dass Sie das Gerät so installieren, dass das Bedienfeld beim Schließen und Öffnen nicht an die Klappe stößt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, stellen Sie bitte zuerst sicher, dass sich die Kabel nicht berühren, damit es zu keinem Kurzschluss kommt; tauschen Sie anschließend die alte Sicherung durch eine neu mit den selben Nennwerten aus.
- Schließen Sie die Lautsprecherkabel ordnungsgemäß an den für sie vorgesehenen Anschlüssen an. Das Gerät könnte u. U. beschädigt werden oder eine Fehlfunktion aufweisen, wenn Sie die $\ominus$ -Kabel teilen oder an einem Metallteil im Wagen erden.
- Prüfen Sie nach dem Einbau, ob Bremslichter, Blinker und Scheibenwischer einwandfrei funktionieren.

- Installieren Sie das Gerät so, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.
- Drücken Sie bei der Installation des Gerätes in das Fahrzeug nicht zu hart auf die Bedienfeldoberfläche. Anderenfalls kann es zu Kratzern, Beschädigungen oder Fehlfunktionen kommen.
- Dieses Gerät verfügt über eine Lüfterkühlung zur Verminderung der Innentemperatur. Achten Sie beim Einbau des Geräts darauf, dass die Austrittsöffnungen des Kühlers nicht blockiert werden. Durch Abdecken dieser Öffnungen wird die Kühlung des Geräts behindert, was zu Fehlfunktionen führen kann.



- Der Empfang kann durch Metallobjekte, die sich in der Nähe der Bluetooth-Antenne befinden, abgeschwächt werden. (Nur DNX5260BT)

Bluetooth-Antenneneinheit



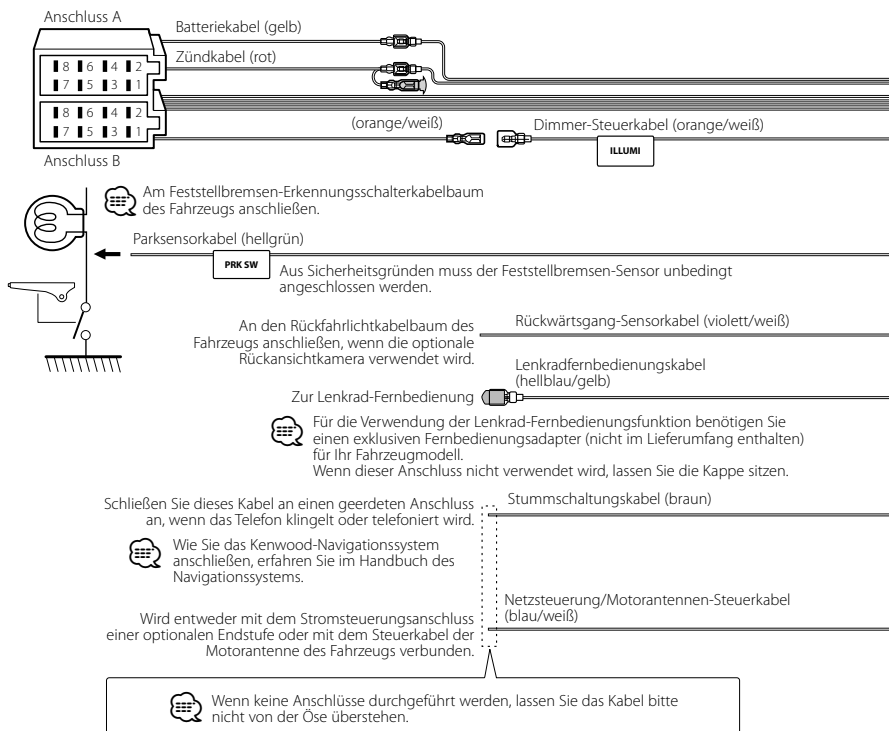
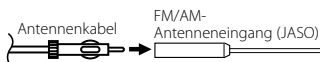
ACHTUNG

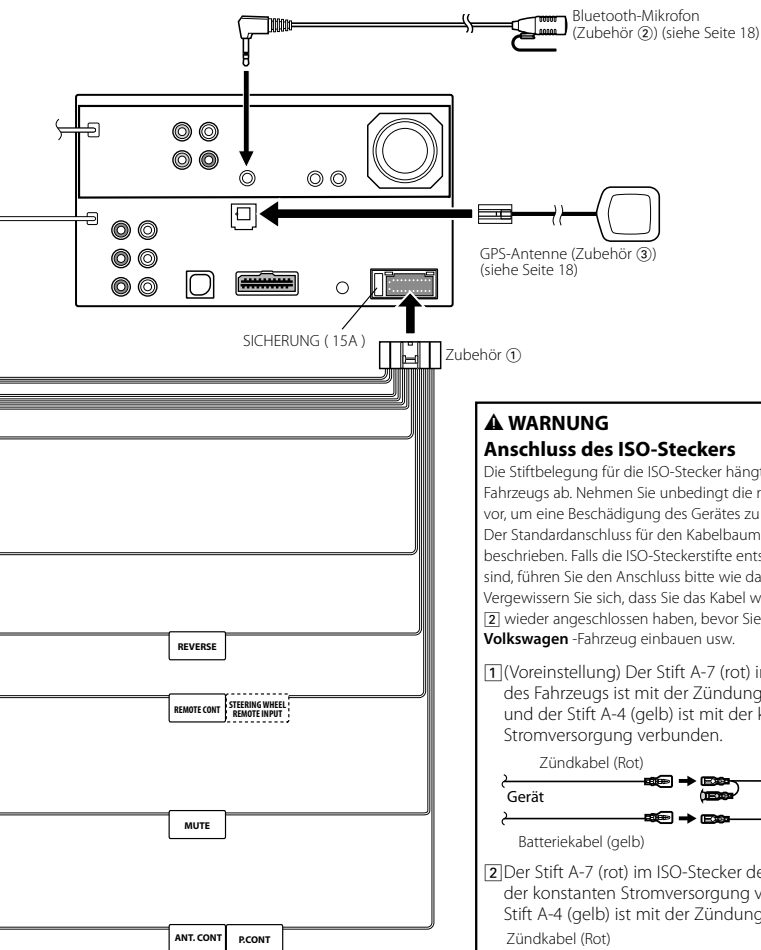
Bauen Sie dieses Gerät ins Armaturenbrett Ihres Fahrzeugs ein.

Berühren Sie während des Betriebs und kurz danach nicht die Metallteile des Geräts. Bestimmte Metallteile wie z.B. der Kühlkörper und das Gehäuse können heiß werden.

Anschluss-Funktionsanleitung

Stiftnummern für die ISO-Anschlüsse	Kabelfarbe	Funktionen
Externer Stromanschluss		
A-4	gelb	Batterie
A-5	blau/weiß	Stromsteuerung
A-6	orange/weiß	Dimmer
A-7	rot	Zündung (ACC)
A-8	schwarz	Erdungsanschluss (Masse)
Lautsprecheranschluss		
B-1	violett	Hinten rechts (+)
B-2	violett/Schwarz	Hinten rechts (-)
B-3	grau	Vorne rechts (+)
B-4	grau/schwarz	Vorne rechts (-)
B-5	weiß	Vorne links (+)
B-6	weiß/schwarz	Vorne links (-)
B-7	grün	Hinten links (+)
B-8	grün/schwarz	Hinten links (-)





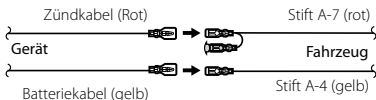
⚠ WARNUNG

Anschluss des ISO-Steckers

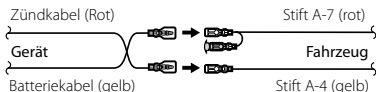
Die Stiftbelegung für die ISO-Stecker hängt von dem Typ Ihres Fahrzeugs ab. Nehmen Sie unbedingt die richtigen Anschlüsse vor, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

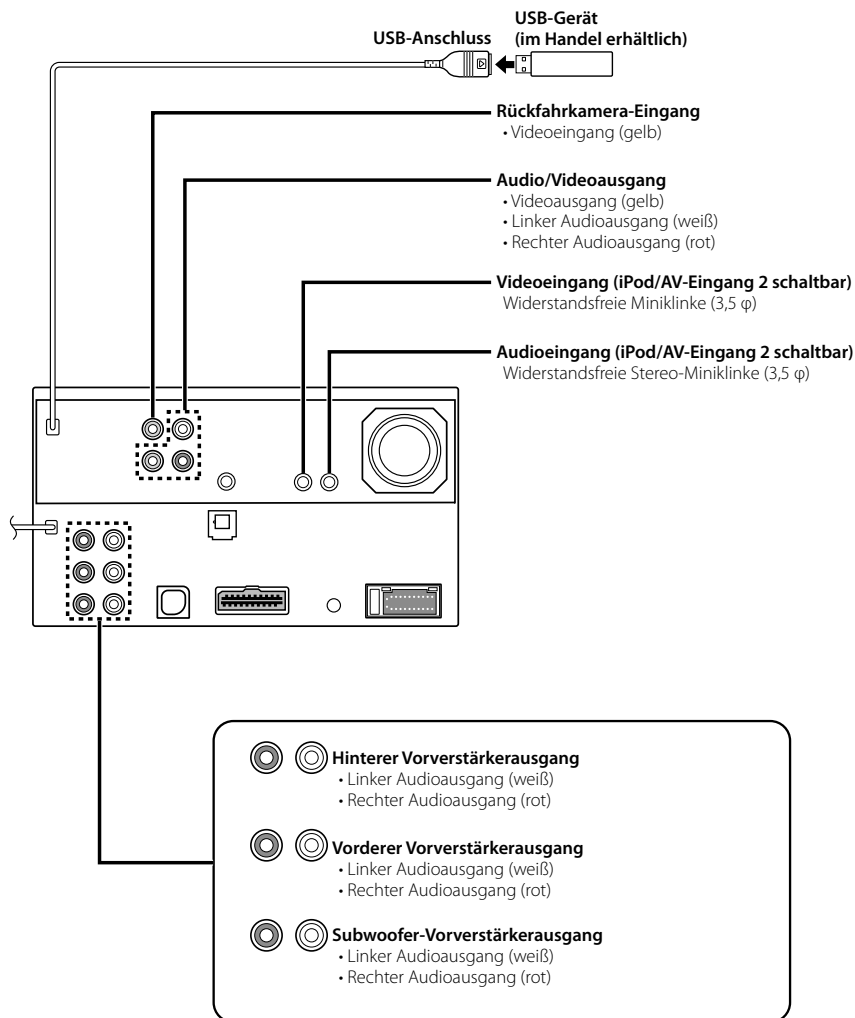
Der Standardanschluss für den Kabelbaum wird unten unter **1** beschrieben. Falls die ISO-Steckerstifte entsprechend **2** belegt sind, führen Sie den Anschluss bitte wie dargestellt durch. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Kabel wie unten abgebildet **2** wieder angeschlossen haben, bevor Sie das Gerät in ein **Volkswagen**-Fahrzeug einbauen usw.

1 (Voreinstellung) Der Stift A-7 (rot) im ISO-Stecker des Fahrzeugs ist mit der Zündung verbunden und der Stift A-4 (gelb) ist mit der konstanten Stromversorgung verbunden.

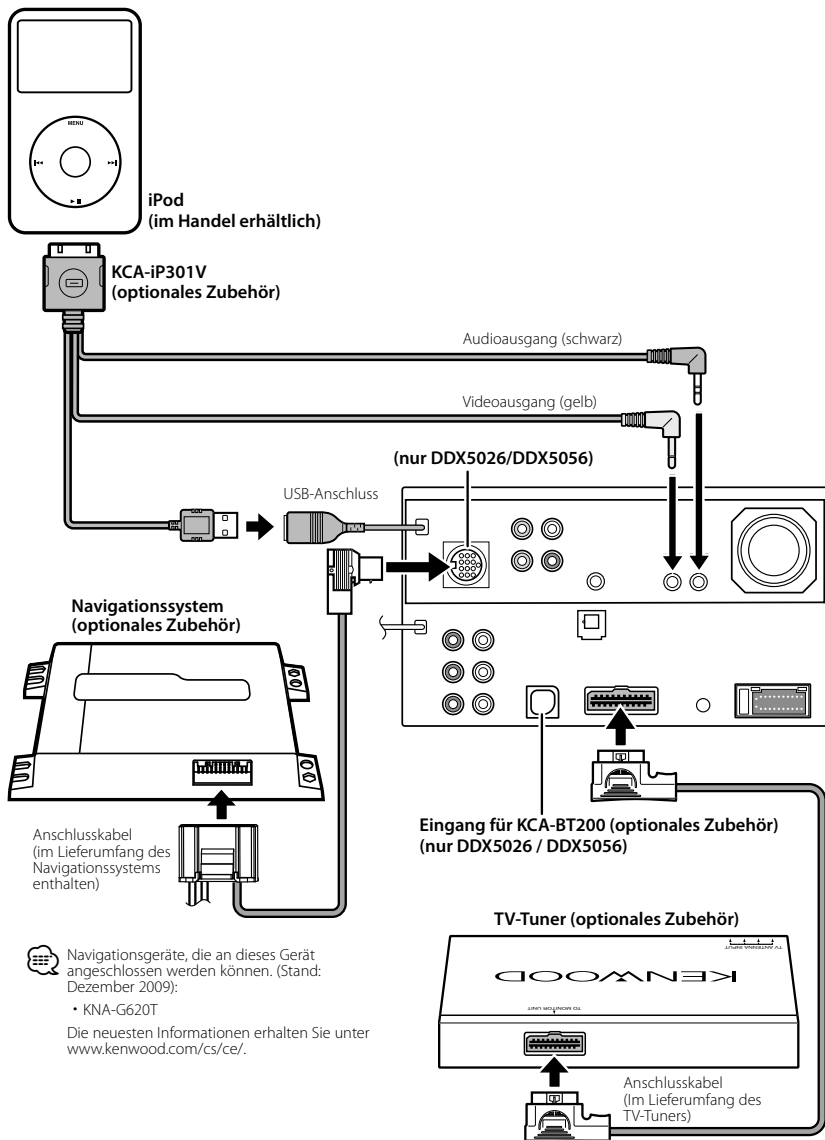


2 Der Stift A-7 (rot) im ISO-Stecker des Fahrzeugs ist mit der konstanten Stromversorgung verbunden und der Stift A-4 (gelb) ist mit der Zündung verbunden.





Anschluss für optionales Zubehör



Navigationssysteme, die an dieses Gerät angeschlossen werden können. (Stand: Dezember 2009):

- KNA-G620T

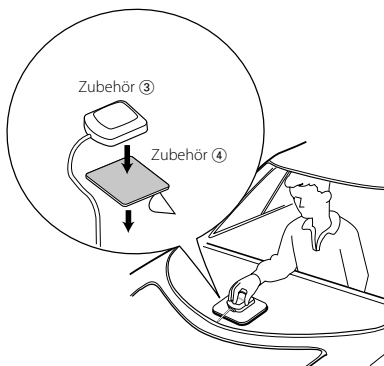
Die neuesten Informationen erhalten Sie unter www.kenwood.com/cs/ce/.

Installation der GPS-Antenne (nur DNX5260BT)

Die GPS-Antenne wird im Fahrzeug-Innenraum installiert. Sie sollte möglichst horizontal eingebaut werden, um den Empfang der GPS-Satellitensignale zu erleichtern.

So bauen Sie die GPS-Antenne im Fahrzeug-Innenraum ein:

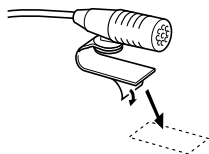
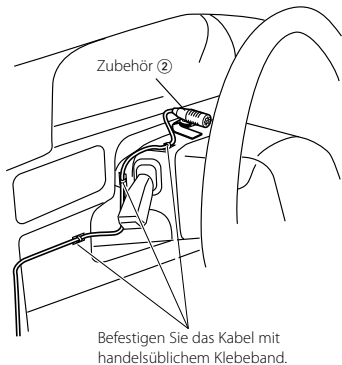
1. Reinigen Sie das Armaturenbrett oder eine andere Fläche.
2. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche an der Unterseite des Blechs ab (Zubehör ④).
3. Drücken Sie das Blech (Zubehör ④) fest auf dem Armaturenbrett oder einer anderen Montageoberfläche an. Sie können das Blech (Zubehör ④) bei Bedarf verbiegen, um es an eine gerundete Oberfläche anzupassen.
4. Setzen Sie die GPS-Antenne (Zubehör ③) auf das Blech (Zubehör ④).



- Je nach Fahrzeugtyp ist der Empfang von GPS-Satellitensignalen bei einem Einbau im Fahrzeuginneren nicht möglich.
- Die GPS-Antenne sollte mit einem Mindestabstand von 30 cm zu Mobilfunkantennen oder anderen Sendeantennen eingebaut werden. Signale des GPS-Satelliten können durch diese Übertragungen möglicherweise gestört werden.
- Der Anstrich der GPS-Antenne mit (metallhaltiger) Farbe kann zu Leistungseinbußen führen.

Installation der Mikrofoneinheit (nur DNX5260BT)

1. Überprüfen Sie die Einbauposition des Mikrofons (Zubehör ②).
2. Entfernen Sie Öl und andere Verschmutzungen von der Einbauoberfläche.
3. Bauen Sie das Mikrofon ein.
4. Verlegen Sie das Kabel zum Gerät und befestigen Sie es an mehreren Punkten mit Klebeband oder Ähnlichem.



Ziehen Sie die Schutzfolie des doppelseitigen Klebebands ab und kleben Sie das Mikrofon an die oben gezeigte Stelle.



Richten Sie das Mikrofon zum Fahrer hin aus.

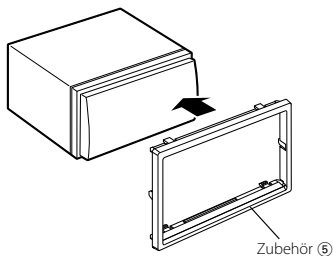


- Montieren Sie das Mikrofon so weit wie möglich vom Mobiltelefon entfernt.

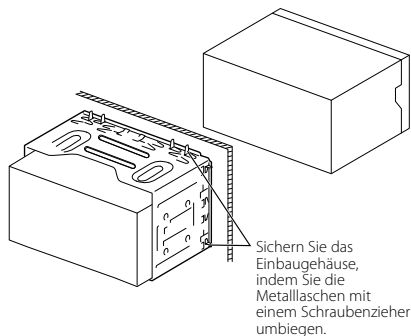
Installation der Monitor-/Player-Einheit

Anbringung des Schließblechs

1. Bringen Sie Zubehör ⑤ am Gerät an.



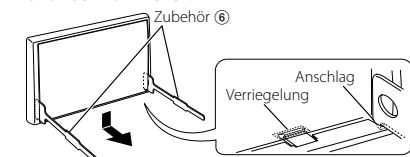
Einbau der Monitor-/Player-Einheit



Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher an Ort und Stelle installiert ist. Falls das Gerät nicht stabil ist, könnte dies zu einer Fehlfunktion führen (beispielsweise könnte der Ton springen).

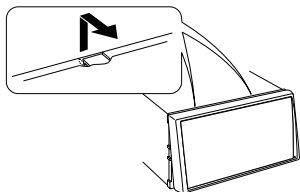
Ausbau des Hartgummirahmens (Abdeckung)

1. Führen Sie die Fangstifte am Ausbauwerkzeug ⑥ ein und entfernen Sie die beiden Verriegelungen an der unteren Hälfte. Wie in der Abbildung gezeigt, den Rahmen senken und nach vorn ziehen.



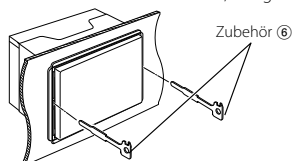
- Der Rahmen kann auf die gleiche Weise von der oberen Hälfte entfernt werden.

2. Führen Sie nach dem Ausbau der unteren Hälfte den Ausbau der beiden oberen Stellen durch.

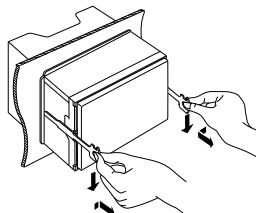


Ausbau des Geräts

1. Entfernen Sie den Hartgummirahmen. Beachten Sie dabei im Abschnitt <Ausbau des Hartgummirahmens> beschriebene Verfahren.
2. Schieben Sie die beiden Ausbauwerkzeuge ⑥ fest in die Schlitz auf beiden Seiten, wie gezeigt.

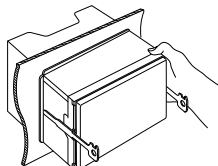


3. Drücken Sie das Ausbauwerkzeug nach unten und ziehen Sie das Gerät halb heraus. Üben Sie dabei einen Druck nach innen aus.

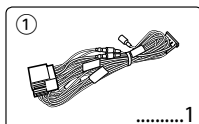


- Achten Sie darauf, sich nicht an den Fangstiften am Ausbauwerkzeug zu verletzen.

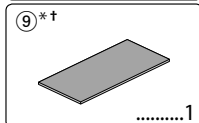
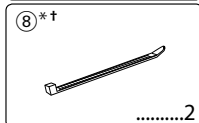
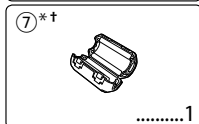
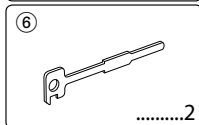
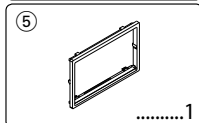
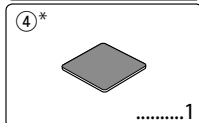
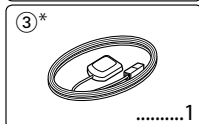
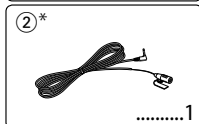
4. Umfassen Sie das Gerät mit den Händen und ziehen Sie es vorsichtig heraus.



Toebehoren



*Toebehoren voor DNX5260BT.
† Dit toebehoren wordt gebruikt voor het aansluiten van een extern apparaat op de AV-IN-bus op het voorpaneel van dit apparaat. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van dit toestel voor meer informatie over het gebruik van dit toebehoren.



Installatieprocedure

1. Voorkom kortsluiting door de sleutel uit het contact te halen en de $\ominus$ -pool van de accu los te koppelen.
2. Zorg voor de juiste verbindingen van invoer- en uitvoerkabels op elk toestel.
3. Sluit de kabel op de bedradingsbundel aan.
4. Neem stekker B van de bedradingsbundel en verbind hem met de luidsprekeraansluiting in de auto.
5. Neem connector A op de bedradingsbundel en sluit hem op de externe spanningsconnector op uw auto aan.
6. Sluit de connector van de bedradingsbundel aan op het apparaat.
7. Installeer het toestel in uw auto.
8. Sluit de $\ominus$ -pool van de accu weer aan.
9. Druk op de terugstelplooi.

⚠ WAARSCHUWING

- Als u de ontstekingskabel (rood) en de accukabel (geel) op het chassis van de auto (massa) aansluit, kan u een kortsluiting veroorzaken waardoor brand kan ontstaan. Sluit deze kabels altijd aan op de voedingsbron die door de zekeringkast loopt.

GPS-signalen ontvangen

Wanneer u de DNX5260BT voor het eerst inschakelt, moet u wachten terwijl het systeem voor het eerst satellietsignalen ontvangt. Dit kan enkele minuten duren. Zorg ervoor dat uw auto buiten op een open plek uit de buurt van hoge gebouwen en bomen staat zodat de ontvangst snel tot stand kan komen. Nadat het systeem voor de eerste keer een satelliet signaal heeft ontvangen, zal de ontvangst van satelliet signalen daarna sneller tot stand komen.

Na de installatie

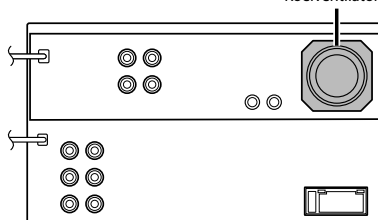
Voer na de installatie de initiële instelling uit aan de hand van de gebruiksaanwijzing.



- De montage en het aansluiten van de kabels vereist kennis en ervaring. Laat de bevestiging en bedrading om veiligheidsredenen door vaklui uitvoeren.
- Zorg dat het toestel op een negatieve 12 Volt gelijkstroomvoeding is geaard.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd ook plaatsen waar het zeer stoffig is of waar gevaar bestaat voor waterspatten.
- Gebruik bij het installeren uitsluitend de bijgeleverde schroeven. Gebruik uitsluitend de bij het toestel geleverde schroeven. Het gebruik van verkeerde schroeven kan het toestel beschadigen.
- Wanneer de stroom niet is ingeschakeld ("PROTECT" wordt weergegeven), is er mogelijk een kortsluiting in de luidsprekerkabel (contactkabel) met een spanningsbron van het voertuig en werd mogelijk het beveiligingscircuit geactiveerd. Controleer in dit geval de luidsprekerkabel.
- Controleer dat alle verbindingen juist zijn en de stekkers goed in de aansluitingen zijn vergrendeld.
- Als het contact van uw auto geen ACC-stand heeft of de ontstekingskabel (contactkabel) met een spanningsbron is verbonden waar constant spanning op staat, zoals bijvoorbeeld een accukabel, zal de spanning van het toestel niet gekoppeld zijn aan het contact (met andere woorden, de spanning van het toestel wordt niet gelijk met het contact in- en uitgeschakeld). Als u de spanning van het toestel wilt koppelen aan het contact van de auto, moet u de ontstekingskabel met een spanningsbron verbinden die gelijk met het contact van de auto wordt in- en uitgeschakeld.
- Gebruik een in de handel verkrijgbare conversieconnector als de connector niet in de voertuigconnector past.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Voorkom kortsluiting door de kapjes op het uiteinde van de niet-aangesloten kabels of aansluitingen niet te verwijderen.
- Als de console een deksel heeft, moet u er bij de installatie van het toestel op letten dat het voorpaneel bij het openen en sluiten het deksel niet raakt.
- Als de zekering is doorgebrand, controleert u eerst of de kabels elkaar niet raken en zo een kortsluiting veroorzaken en vervangt u vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.
- Sluit de luidsprekerkabels juist met de overeenkomende aansluitingen aan. Het apparaat kan beschadigd raken of niet langer werken als u de ⊖ draden deelt of deze aardt met een metalen onderdeel van het voertuig.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers, enz. van de auto juist functioneren.
- Installeer het toestel onder een maximale hoek van 30°.

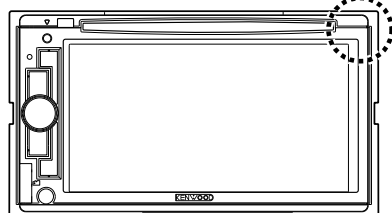
- Duw niet te hard op het paneeloppervlak tijdens de installatie van het toestel in het voertuig. Dat kan leiden tot krassen, schade of het niet goed meer functioneren.
- Dit toestel is uitgerust met een ventilator om de binnentemperatuur te verlagen. Plaats het toestel niet zodanig dat de ventilator wordt geblokkeerd. Wanneer deze openingen worden geblokkeerd, kan de binnentemperatuur oplopen en het toestel defect raken.

Koelventilator



- De ontvangst wordt mogelijk slechter wanneer zich metalen voorwerpen bevinden in de buurt van de Bluetooth-antenne. (Alleen DNX5260BT)

Bluetooth-antenne



LET OP

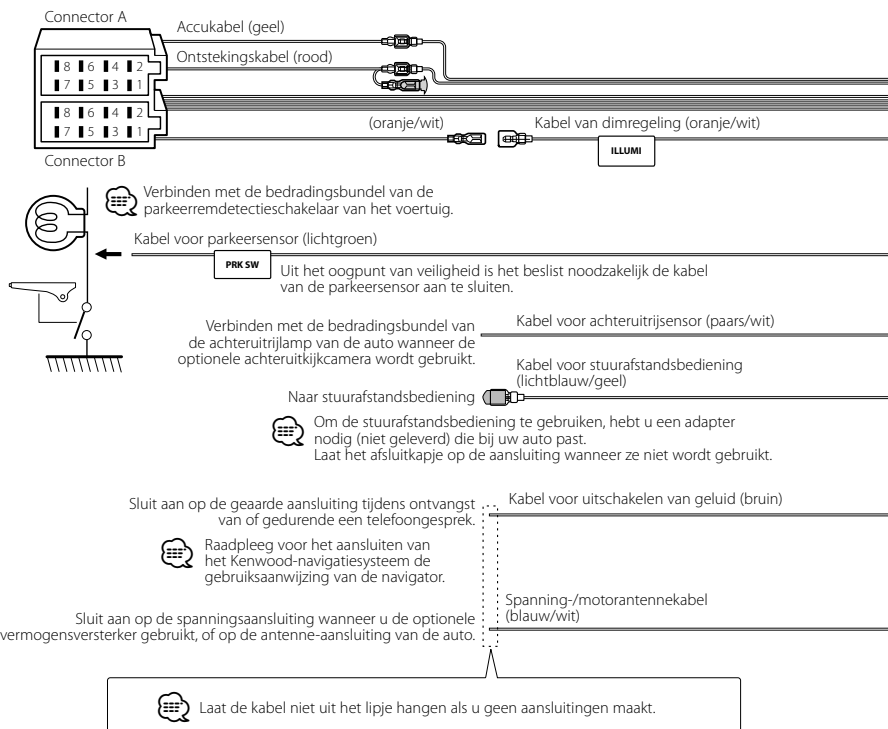
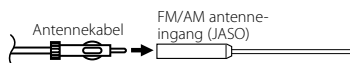
Installeer dit apparaat in de console van uw voertuig.

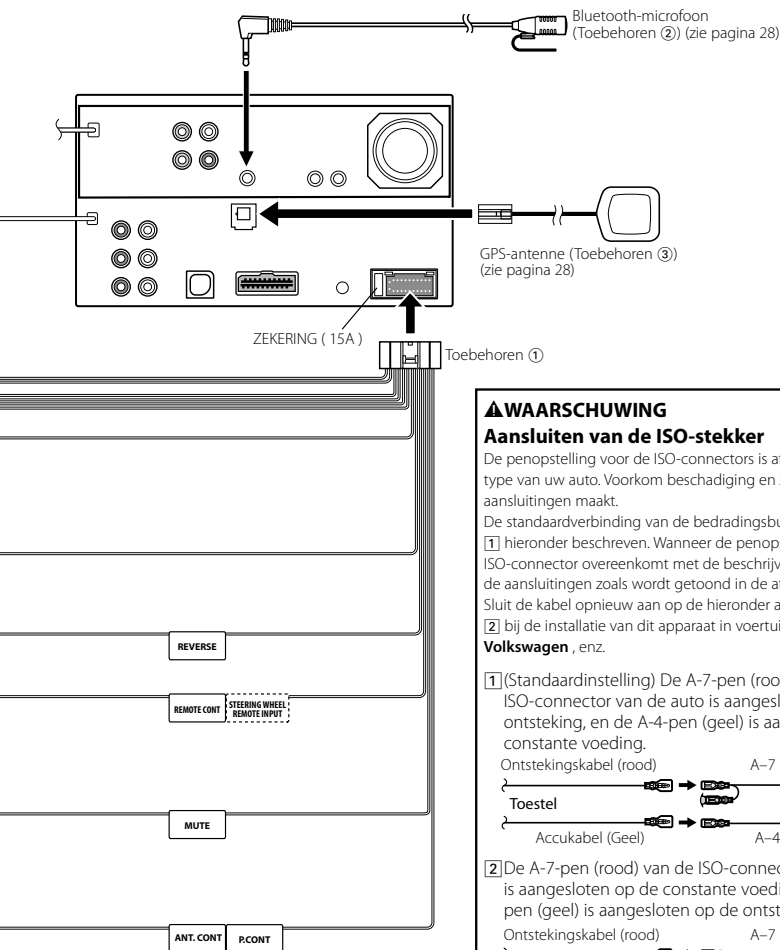
Raak de metalen onderdelen van dit apparaat niet aan tijdens en kort na het gebruik van het apparaat. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.

Aansluiting

Overzicht van connectorfuncties

Pennummers voor ISO-connectors	Kabelkleur	Functies
Externe spanningsconnector		
A-4	Geel	Accu
A-5	Blauw/wit	Spanningsregeling
A-6	Oranje/wit	Dimfunctie
A-7	Rood	Contact (ACC)
A-8	Zwart	Aardaansluiting (massa)
Luidsprekerconnector		
B-1	Paars	Rechts achter (+)
B-2	Paars/zwart	Rechts achter (-)
B-3	Grijs	Rechts voor (+)
B-4	Grijs/zwart	Rechts voor (-)
B-5	Wit	Links voor (+)
B-6	Wit/zwart	Links voor (-)
B-7	Groen	Links achter (+)
B-8	Groen/zwart	Links achter (-)





⚠ WAARSCHUWING

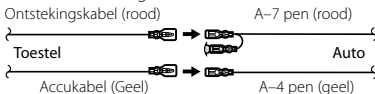
Aansluiten van de ISO-stekker

De penopstelling voor de ISO-connectors is afhankelijk van het type van uw auto. Voorkom beschadiging en zorg dat u de juiste aansluitingen maakt.

De standaardverbinding van de bedradsingsbundel wordt in stap ① hieronder beschreven. Wanneer de penopstelling van de ISO-connector overeenkomt met de beschrijving in ② maakt u de aansluitingen zoals wordt getoond in de afbeelding. Sluit de kabel opnieuw aan op de hieronder aangegeven wijze ② bij de installatie van dit apparaat in voertuigen van het merk **Volkswagen**, enz.

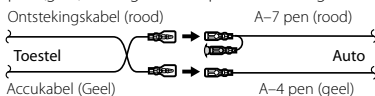
- ① (Standaardinstelling) De A-7-pen (rood) van de ISO-connector van de auto is aangesloten op de ontsteking, en de A-4-pen (geel) is aangesloten op de constante voeding.

Ontstekingskabel (rood)

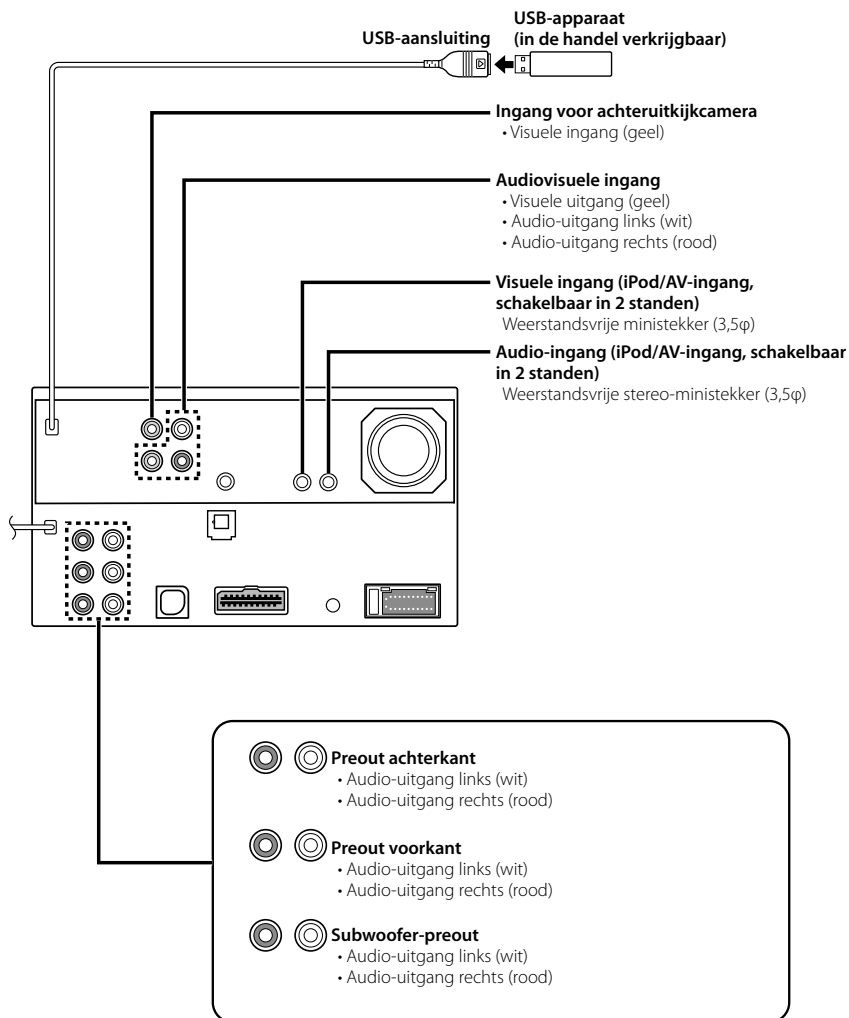


- ② De A-7-pen (rood) van de ISO-connector van de auto is aangesloten op de constante voeding, en de A-4-pen (geel) is aangesloten op de ontsteking.

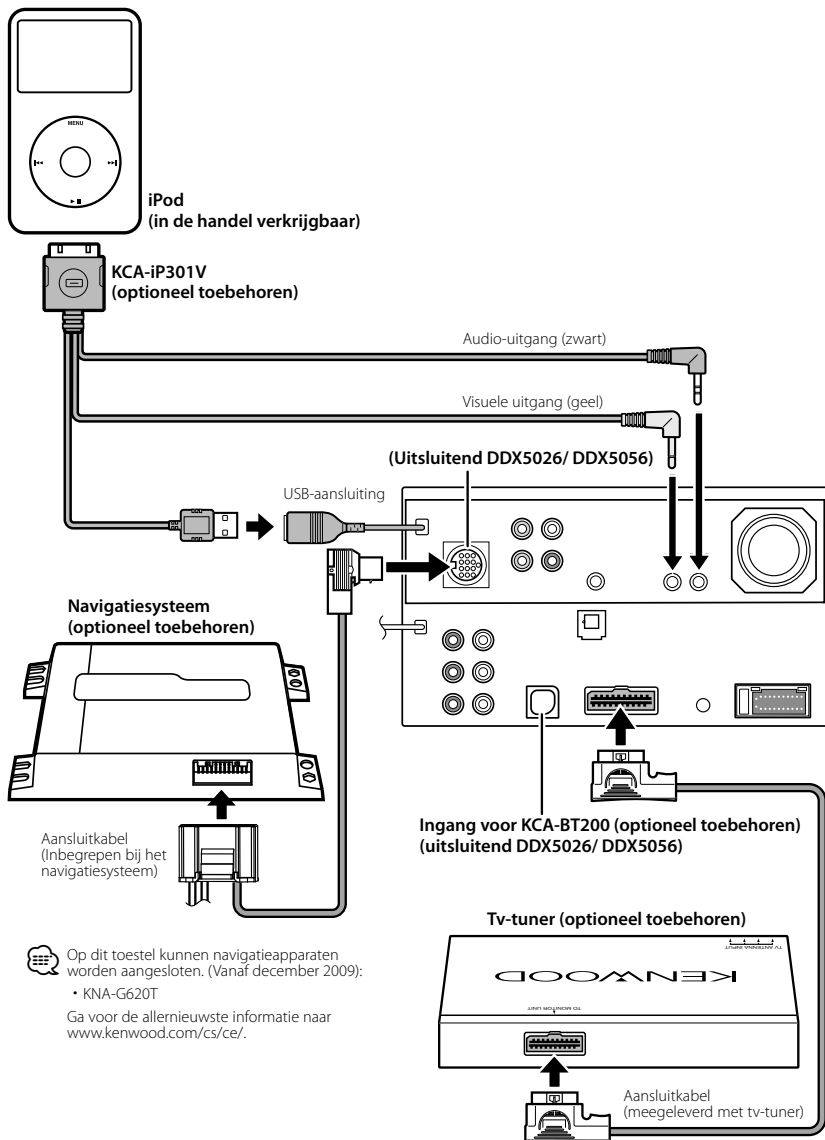
Ontstekingskabel (rood)



Aansluiten op systeem



Aansluiten van optionele toebehoren



Op dit toestel kunnen navigatieapparaten worden aangesloten. (Vanaf december 2009):

- KNA-G620T

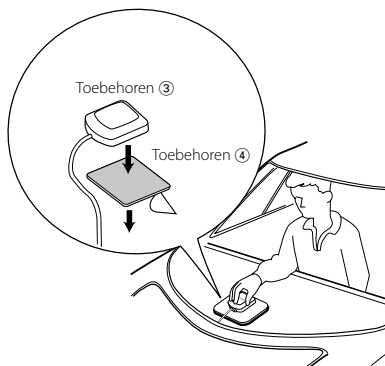
Ga voor de allernieuwste informatie naar www.kenwood.com/cs/ce/.

De GPS-antenne installeren (Alleen DNX5260BT)

De GPS-antenne wordt in de auto geïnstalleerd. Zij moet zo horizontaal mogelijk worden geïnstalleerd zodat de GPS-satellietsignalen gemakkelijk kunnen worden ontvangen.

Installeer de GPS-antenne als volgt in uw auto:

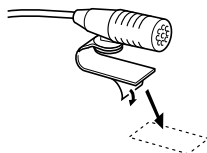
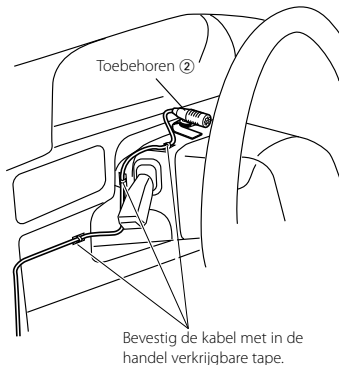
1. Reinig het dashboard of het oppervlak waarop u de antenne wilt installeren.
2. Verwijder het schutpapier van het plakband dat zich aan de onderkant van de metalen plaat bevindt (toebehoren ④).
3. Druk de metalen plaat (toebehoren ④) stevig tegen het dashboard of bevestigingsoppervlak. U kunt de metalen plaat (toebehoren ④) buigen zodat het indien nodig ook op gebogen oppervlakken kan worden geïnstalleerd.
4. Plaats de GPS-antenne (toebehoren ③) op de metalen plaat (toebehoren ④).



- In sommige typen auto's is de ontvangst van GPS-satellietsignalen niet mogelijk wanneer de antenne in de auto wordt geïnstalleerd.
- De afstand tussen de GPS-antenne en de antennes van mobiele telefoons of andere zendantennes moet minimaal 30 cm bedragen. Het is mogelijk dat de GPS-satellietsignalen hinder ondervinden van deze apparaten.
- GPS-antennes presteren minder goed wanneer u ze verft (metaalkleur).

De microfooneenheid installeren (Alleen DNX5260BT)

1. Controleer de installatiepositie van de microfoon (toebehoren ②).
2. Verwijder olie en ander vuil van het installatieoppervlak.
3. Installeer de microfoon.
4. Sluit de kabel aan op het toestel en zet deze op verschillende plaatsen vast met behulp van tape of iets dergelijks.



Verwijder de bescherm laag van de aan twee kanten klevende tape voor bevestiging op de plek die hierboven wordt getoond.



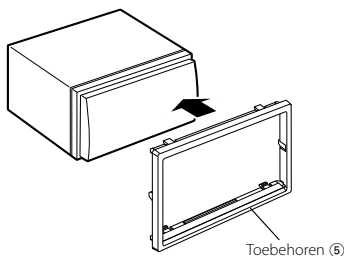
Verplaats de microfoon in de richting van de chauffeur.



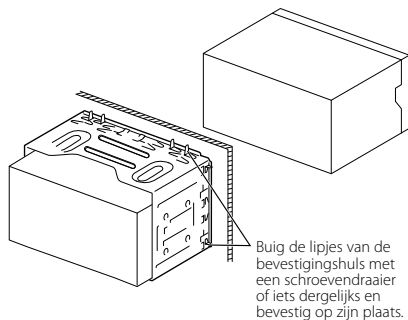
- Installeer de microfoon zo ver mogelijk van de mobiele telefoon.

Installeren van het plaatje

1. Bevestig toebehoren ⑤ aan het toestel.



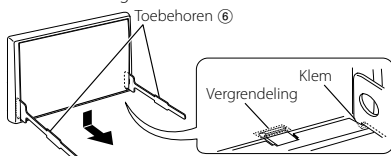
De monitor/speler installeren



Controleer of het toestel goed geïnstalleerd is. Als het toestel niet stabiel is, kan het slecht werken (het geluid kan bijvoorbeeld soms onderbroken worden).

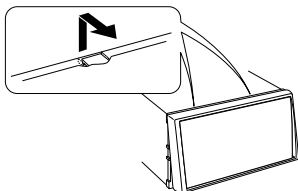
Verwijderen van het hardrubber frame (schakelplaat)

1. Steek de meeneempennen van het uitbouwgereedschap in de uitsparingen ⑥ en verwijder de twee vergrendelingen aan de onderkant. Breng het frame omlaag en trek naar voren zoals u in de afbeelding ziet.



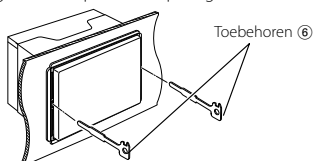
- Aan de bovenkant kan het frame op dezelfde manier worden verwijderd.

2. Nadat de onderkant is verwijderd, verwijdert u de twee plaatsen aan de bovenkant.

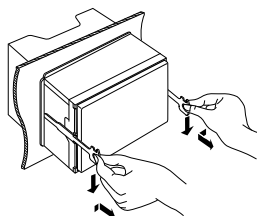


Het toestel verwijderen

1. Verwijder het hardrubber frame volgens de uitbouwprocedure in het deel <Verwijderen van het hardrubber frame>.
2. Steek de twee uitbouwgereedschappen ⑥ zoals is afgebeeld diep in de uitsparingen.

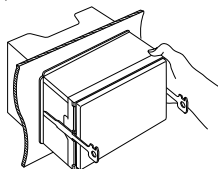


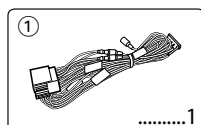
3. Duw de verwijderstaafjes omlaag terwijl u ze indrukt en trek het toestel half naar buiten.



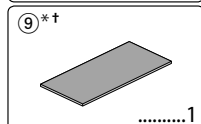
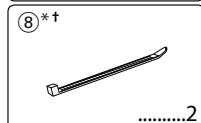
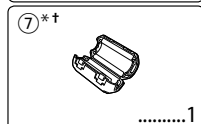
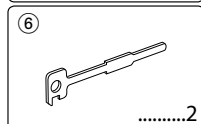
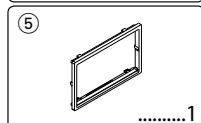
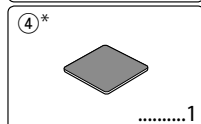
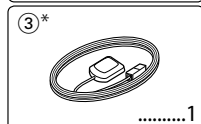
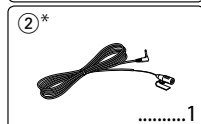
- Ga voorzichtig te werk zodat u niet gewond kunt raken door de meeneempennen op het uitbouwgereedschap.

4. Trek het toestel met uw handen geheel naar voren en let op dat u het toestel niet laat vallen.





*Accessorio di DNX5260BT.
*Questo accessorio viene utilizzato quando si collega un dispositivo esterno al jack AV-IN sul pannello frontale dell'unità. Per informazioni su come utilizzare questo accessorio, vedere le istruzioni per l'uso dell'unità.



1. Per prevenire eventuali corto circuiti, rimuovere la chiave dall'accensione e scollegare il $\ominus$ terminale della batteria.
2. Eseguire correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso e di uscita per ciascuna unità.
3. Collegare il cavo al fascio di cavi.
4. Prendere il connettore B del fascio di cavi e collegarlo al connettore dell'altoparlante nel veicolo.
5. Prendere il connettore A del fascio di cavi e collegarlo al connettore dell'alimentazione esterna sul veicolo.
6. Collegare il connettore del fascio di cavi all'unità.
7. Installare l'unità nel veicolo.
8. Ricollegare il polo $\ominus$ della batteria.
9. Premere il tasto di ripristino.

⚠AVVERTENZA

- Se si collegano il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) al telaio dell'automobile (terra), può verificarsi un cortocircuito, che a sua volta può causare un incendio. Collegare sempre questi cavi all'alimentazione che passa attraverso il portafusibili.

Acquisizione dei segnali GPS

Quando DNX5260BT viene acceso per la prima volta, attendere mentre il sistema acquisisce i segnali dal satellite per la prima volta. Questo processo potrebbe richiedere qualche minuto. Per una ricezione più veloce, assicurarsi che il veicolo sia in un luogo all'aperto lontano da edifici ed alberi alti. Dopo la prima acquisizione dei satelliti, il sistema effettuerà le successive acquisizioni in modo ogni volta più veloce.

Dopo l'installazione

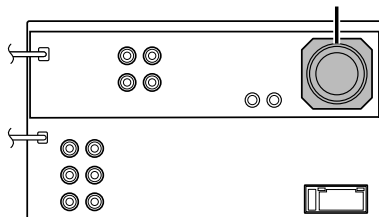
Dopo l'installazione, eseguire l'impostazione iniziale facendo riferimento alle Istruzioni per l'uso.



- Il montaggio e il cablaggio del prodotto richiedono abilità ed esperienza. Per motivi di sicurezza, si consiglia di far eseguire i lavori di montaggio e di cablaggio a personale esperto.
- Alimentare l'unità esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non installare l'apparecchio in un luogo esposto alla luce solare diretta, a calore o umidità eccessivi. Evitare anche posti che si impolverano facilmente o che possono essere spruzzati con dell'acqua.
- Non usare viti diverse da quelle in dotazione. Utilizzare esclusivamente le viti fornite in dotazione. Se si utilizzano viti errate, è possibile danneggiare l'unità.
- Se l'alimentazione non è collegata (viene visualizzato "PROTECT"), è possibile che il cavo dell'altoparlante sia in cortocircuito o che abbia toccato il telaio del veicolo attivando, così, la funzione di protezione. Pertanto, controllare il cavo dell'altoparlante.
- Accertarsi che tutte le connessioni via cavo siano eseguite saldamente inserendo i jack fino a bloccarli completamente.
- Se l'interruttore d'accensione del veicolo non è dotato di posizione ACC o se il cavo d'accensione è collegato ad una fonte di alimentazione con tensione costante come il cavo della batteria, l'alimentazione dell'unità non sarà collegata all'interruttore d'accensione (cioè l'unità non si accenderà e non si spegnerà in combinazione con l'accensione e lo spegnimento del motore). Se si vuole collegare l'alimentazione dell'unità all'accensione, collegare il cavo di accensione a una sorgente di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiave di accensione.
- Utilizzare un adattatore di conversione disponibile in commercio se il connettore non entra nella presa del veicolo.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere i cappucci all'estremità dei cavi o dei terminali scollegati.
- Se il pannello dei comandi ha un coperchio, assicurarsi di installare l'unità in modo tale che il frontalino non sbatta contro il coperchio quando si apre e si chiude.
- Se il fusibile si dovesse bruciare, assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano in contatto, in modo da evitare un corto circuito, quindi sostituire il fusibile usato con uno nuovo della stessa portata.
- Collegare i cavi dell'altoparlante ai terminali corrispondenti in modo corretto. L'unità potrebbe danneggiarsi o smettere di funzionare se si condividono i cavi $\ominus$ o se li si collega a qualsiasi parte metallica nel veicolo.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Installare l'unità, in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o inferiore.

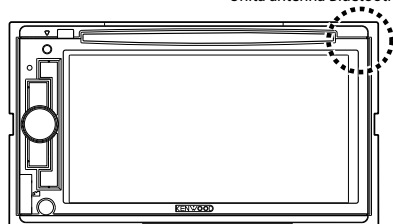
- Non fare pressione sulla superficie del pannello quando si installa l'unità sul veicolo. In caso contrario è possibile ferirsi, danneggiare l'unità o generare dei guasti.
- Questa unità è dotata del ventilatore di raffreddamento per ridurre la temperatura interna. Non montare l'unità in un posto in cui le ventole di raffreddamento dell'unità sono bloccate. Se queste aperture sono bloccate, il raffreddamento della temperatura interna viene ostacolato e possono insorgere dei malfunzionamenti.

Ventola di raffreddamento



- Se l'antenna Bluetooth si trova in prossimità di oggetti metallici, è possibile che la ricezione del segnale crolli. (solo DNX5260BT)

Unità antenna Bluetooth



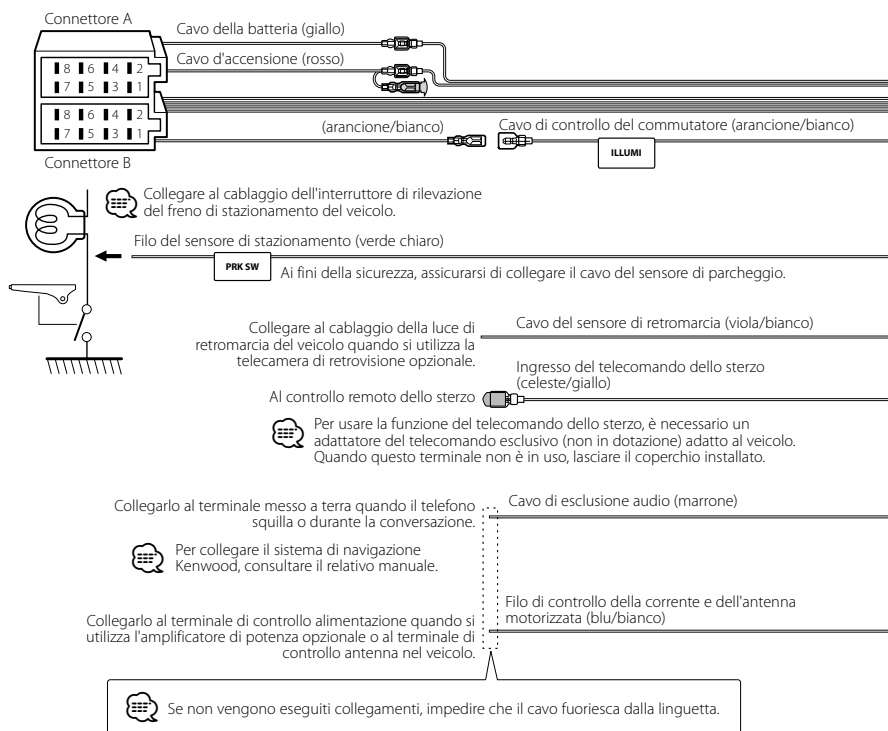
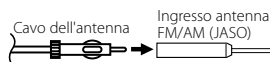
ATTENZIONE

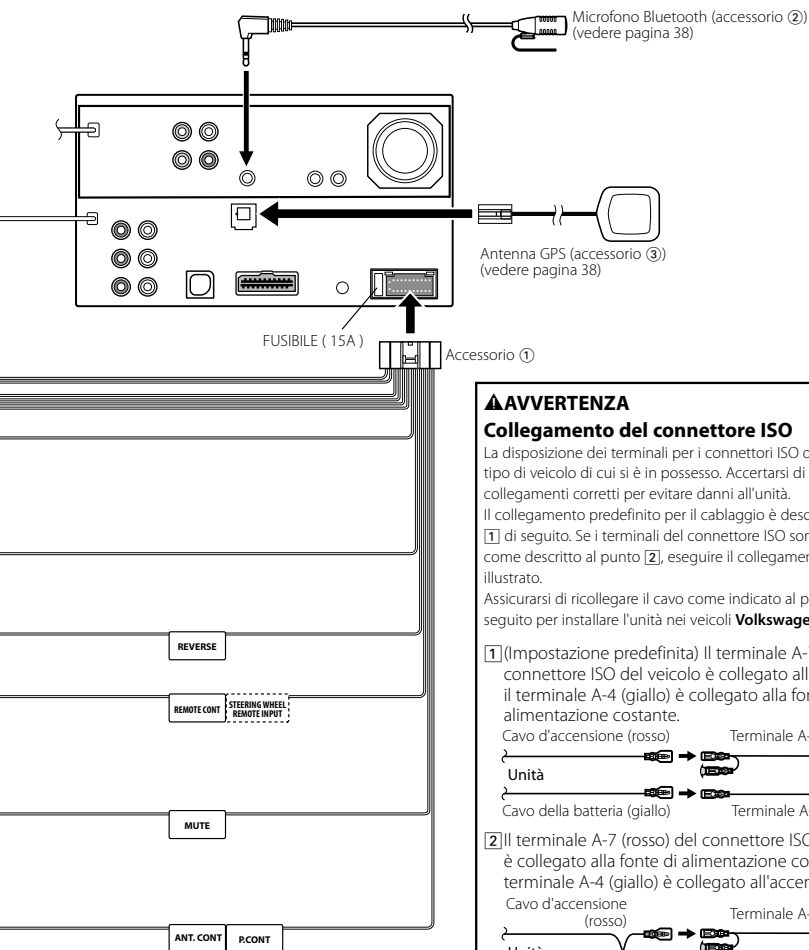
Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccare la parte metallica dell'unità durante e subito dopo averla utilizzata. Le parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro diventano molto caldi.

Collegamento

Guida alle funzioni dei connettori

Numeri dei terminali per i connettori ISO	Colore del cavo	Funzioni
Connettore di alimentazione esterna		
A-4	Giallo	Batteria
A-5	Blu/bianco	Controllo alimentazione
A-6	Arancione/bianco	Commutatore
A-7	Rosso	Accensione (ACC)
A-8	Nero	Collegamento di messa a terra (massa)
Connettore altoparlante		
B-1	Viola	Posteriore destro (+)
B-2	Viola/nero	Posteriore destro (-)
B-3	Grigio	Anteriore destro (+)
B-4	Grigio/nero	Anteriore destro (-)
B-5	Bianco	Anteriore sinistro (+)
B-6	Bianco/nero	Anteriore sinistro (-)
B-7	Verde	Posteriore sinistro (+)
B-8	Verde/nero	Posteriore sinistro (-)





⚠AVVERTENZA

Collegamento del connettore ISO

La disposizione dei terminali per i connettori ISO dipende dal tipo di veicolo di cui si è in possesso. Accertarsi di eseguire i collegamenti corretti per evitare danni all'unità.

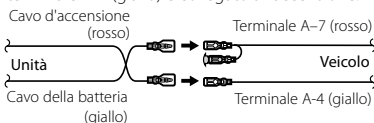
Il collegamento predefinito per il cablaggio è descritto al punto ① di seguito. Se i terminali del connettore ISO sono impostati come descritto al punto ②, eseguire il collegamento come illustrato.

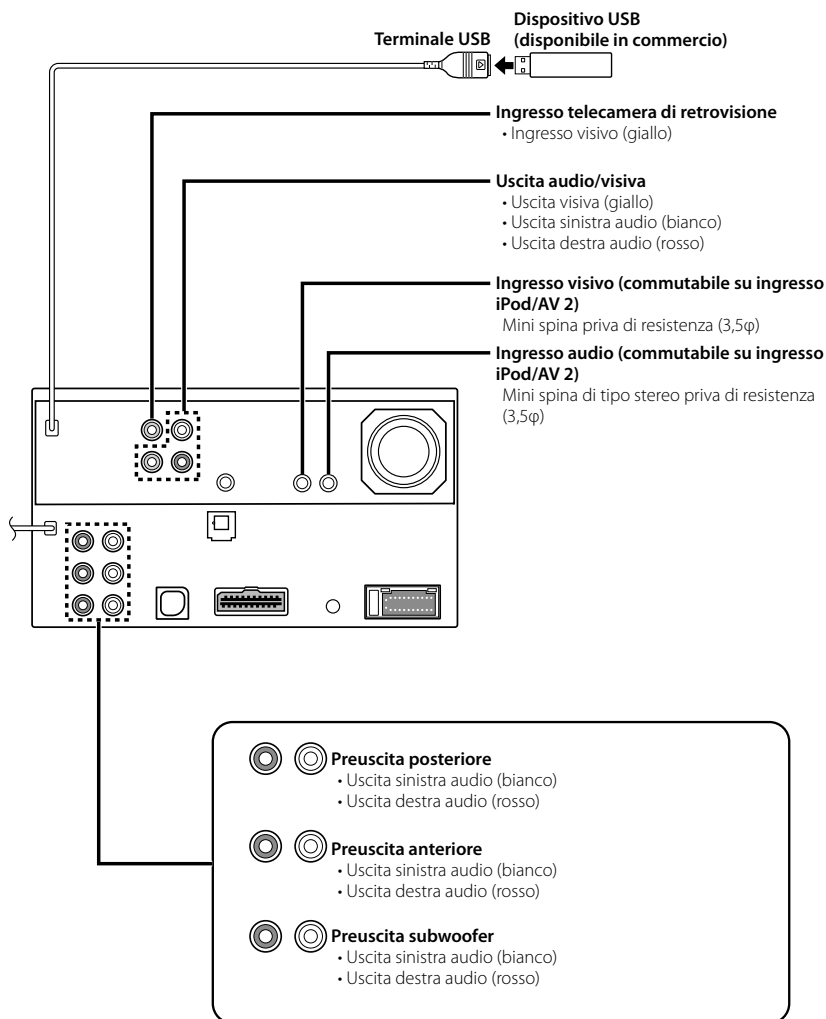
Assicurarsi di ricollegare il cavo come indicato al punto ② di seguito per installare l'unità nei veicoli **Volkswagen**, ecc.

- ① (Impostazione predefinita) Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato all'accensione; il terminale A-4 (giallo) è collegato alla fonte di alimentazione costante.

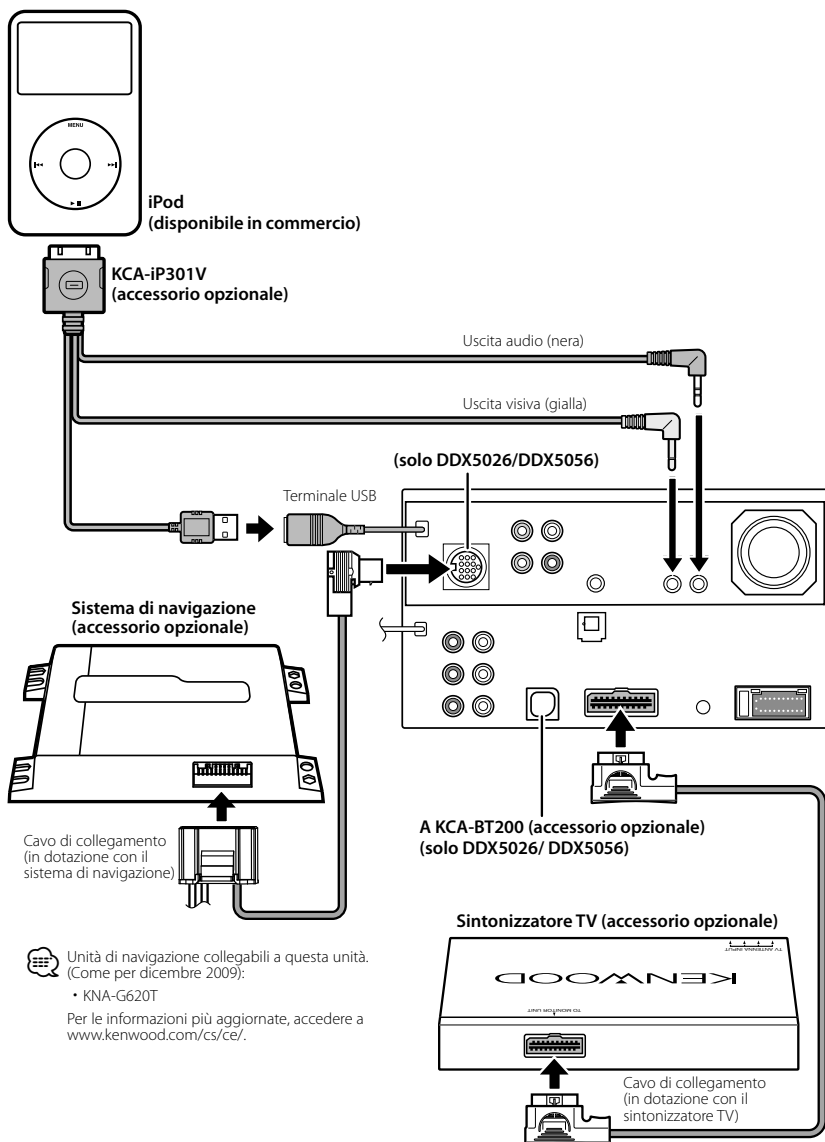


- ② Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato alla fonte di alimentazione costante; il terminale A-4 (giallo) è collegato all'accensione.





Collegamento degli accessori opzionali



Unità di navigazione collegabili a questa unità.
(Come per dicembre 2009):

- KNA-G620T

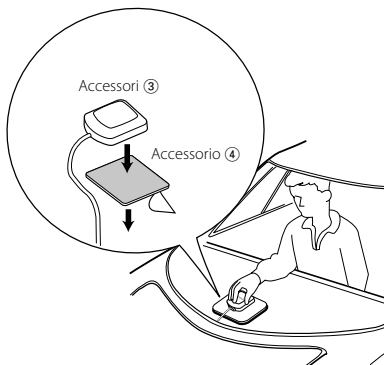
Per le informazioni più aggiornate, accedere a
www.kenwood.com/cs/ce/.

Installazione dell'antenna GPS (solo DNX5260BT)

L'antenna GPS è installata all'interno del veicolo. Deve essere installata in una posizione il più orizzontale possibile per permettere una facile ricezione dei segnali dal satellite GPS.

Montaggio dell'antenna GPS all'interno del veicolo:

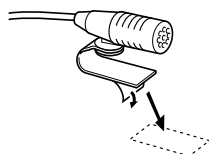
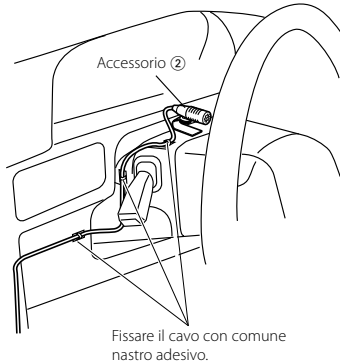
1. Pulire il cruscotto o le altre superfici.
2. Staccare il retro dell'adesivo nella parte inferiore della piastra di metallo (accessorio ④).
3. Premere saldamente la piastra di metallo (accessorio ③) verso il basso sul cruscotto o sulla superficie di installazione. Se necessario, la piastra di metallo (accessorio ④) può essere piegata per adattarsi a superfici ricurve.
4. Collocare l'antenna GPS (accessorio ③) sulla piastra di metallo (accessorio ④).



- A seconda del tipo di veicolo, se l'antenna è montata all'interno la ricezione dei segnali dal satellite GPS potrebbe non essere possibile.
- L'antenna GPS deve essere installata ad almeno 12 pollici (30 cm) di distanza dal telefono cellulare o da altre antenne trasmettenti. Questi mezzi potrebbero creare interferenze ai segnali dal satellite GPS.
- La verniciatura dell'antenna GPS con vernice (metallizzata) potrebbe causare malfunzionamenti.

Installazione dell'unità del microfono (solo DNX5260BT)

1. Controllare la posizione d'installazione del microfono (accessorio ②).
2. Rimuovere eventuali tracce di olio e sporco dalla superficie di installazione.
3. Installare il microfono.
4. Collegare il cavo all'unità fissandolo in diversi punti con del nastro adesivo o materiale simile.



Staccare la carta patinata del nastro biadesivo per fissare sul punto sopra indicato.



Orientare il microfono verso il conducente.

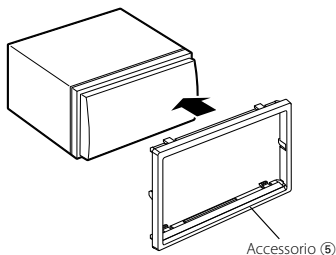


- Installare il microfono il più lontano possibile dal telefono cellulare.

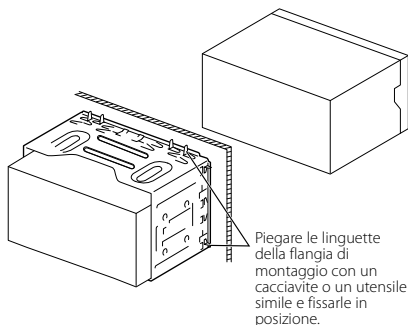
Installazione del monitor/riproduttore

Installazione dell'involucro

1. Collegare l'accessorio ⑤ all'unità.



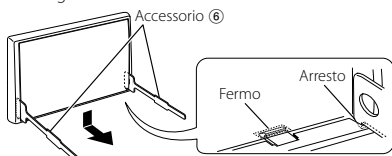
Installazione del monitor/ riproduttore



Accertarsi che l'unità sia fissata saldamente in posizione. Se l'unità non è stabile, potrebbe non funzionare correttamente (ad esempio, il suono potrebbe essere intermittente).

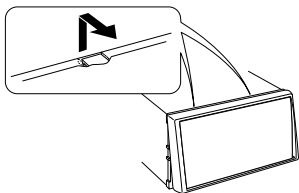
Rimozione della struttura in gomma dura (involucro)

1. Fissare le spine di arresto sullo strumento di rimozione ⑥ e rimuovere i due fermi sulla parte inferiore. Abbassare il telaio e tirarlo in avanti come mostrato nella figura.



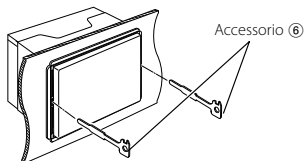
- È possibile rimuovere la struttura dall'alto allo stesso modo.

2. Dopo aver rimosso la parte superiore, sbloccare i due fermi superiori nello stesso modo.

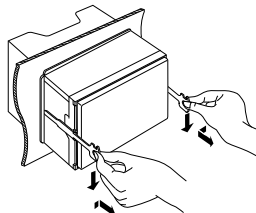


Rimozione dell'unità

1. Rimuovere la struttura in gomma dura facendo riferimento alla procedura di rimozione nella sezione relativa alla <Rimozione della struttura in gomma dura>.
2. Inserire a fondo nelle fessure sui lati i due strumenti di rimozione ⑥, come mostrato nell'illustrazione.

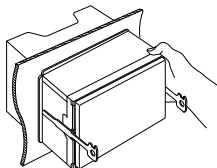


3. Abbassare lo strumento di rimozione ed estrarre parzialmente l'unità premendo verso l'interno.

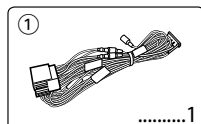


- Prestare attenzione a non danneggiare le spine di arresto con lo strumento di rimozione.

4. Tirare fuori l'unità completamente con le mani, facendo attenzione a non farla cadere.

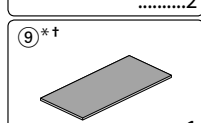
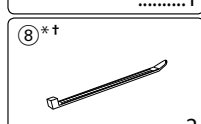
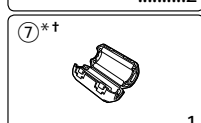
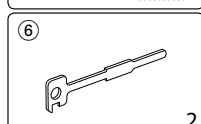
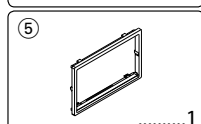
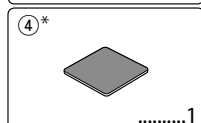
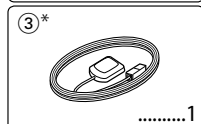
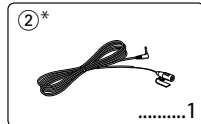


Accesorios



*Accesorio de DNX5260BT.

*Este accesorio se utiliza al conectar un dispositivo externo a la toma AV-IN del panel delantero de esta unidad. Para saber cómo utilizar este accesorio, consulte el manual de instrucciones de esta unidad.



Procedimiento de instalación

1. Para prevenir cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal $\ominus$ de la batería.
2. Realice en forma adecuada las conexiones de cables de entrada y salida para cada unidad.
3. Conecte el cable en el mazo de cables.
4. Tome el conector B en el mazo de cables y conéctelo al conector de altavoz de su vehículo.
5. Tome el conector A en el mazo de cables y conéctelo al conector de alimentación externa de su vehículo.
6. Conecte el mazo de cables a la unidad.
7. Instale la unidad en el automóvil.
8. Conecte nuevamente el terminal $\ominus$ de la batería.
9. Pulse el botón Reset.

⚠ADVERTENCIA

- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del vehículo (tierra), puede provocar un cortocircuito, que a su vez puede iniciar un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.

Recepción de señales GPS

La primera vez que encienda DNX5260BT, deberá esperar mientras el sistema recibe las señales del satélite. Este proceso puede durar varios minutos. Asegúrese de que su vehículo se encuentre en el exterior en una zona abierta, alejado de edificios y árboles para una recepción más rápida. Una vez que el sistema haya recibido la señal del satélite por primera vez, la recibirá posteriormente de una forma más rápida.

Después de la instalación

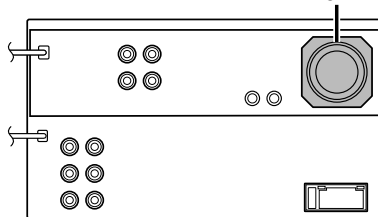
Después de la instalación, realice la configuración inicial siguiendo el manual de instrucciones.



- El montaje y cableado de este producto requiere conocimientos y experiencia. Para su seguridad, deje el trabajo de montaje y cableado a profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice únicamente los tornillos suministrados. Si utiliza tornillos erróneos, podría dañar la unidad.
- Si no se enciende la alimentación (se muestra "PROTECT"), puede que el cable del altavoz haya sufrido un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por lo tanto, es necesario revisar el cable e altavoz.
- Asegúrese de efectuar correctamente las conexiones de los cables, insertando los enchufes hasta que queden firmemente bloqueados.
- Si el encendido del vehículo no tiene una posición ACC o si el cable de encendido está conectado a una fuente de alimentación con voltaje constante como un cable de batería, la alimentación no estará enlazada al encendido (es decir, no se activará ni desactivará con el encendido). Si desea interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable del encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.
- Utilice un conector de conversión disponible en los comercios si el conector no encaja en el conector del vehículo.
- Aísle los cables desconectados con cinta de vinilo o de material similar. Para prevenir los cortocircuitos, no quite las tapas de los cables o terminales desconectados.
- Si el panel de mandos tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de tal forma que la placa frontal no golpee la tapa cuando se abra o se cierre.
- Si se funden los fusibles, asegúrese primero de que los cables no están en contacto pues pueden ocasionar un cortocircuito, luego reemplace el fusible dañado por uno nuevo que tenga la misma potencia de servicio.
- Conecte correctamente los cables de altavoz a los terminales que corresponden. La unidad se puede dañar o no funcionar si comparte los cables $\ominus$ o los conecta a tierra a cualquier parte metálica del vehículo.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- No presione fuerte sobre la superficie del panel al instalar la unidad en el vehículo. De lo contrario, pueden producirse marcas, daños o fallos.

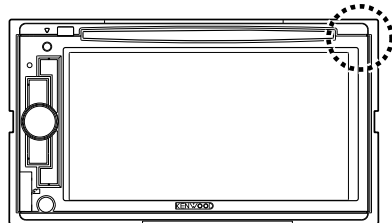
- Esta unidad cuenta con un ventilador de refrigeración para disminuir la temperatura interna. No monte la unidad en un lugar en el que el ventilador de refrigeración de la unidad pueda quedar obstruido. Si estas aberturas quedan bloqueadas, la refrigeración no se producirá, aumentando la temperatura interna y provocando averías.

Ventilador de refrigeración



- Podría disminuir la recepción si existen objetos metálicos cerca de la antena Bluetooth. (sólo DNX5260BT)

Unidad de antena Bluetooth



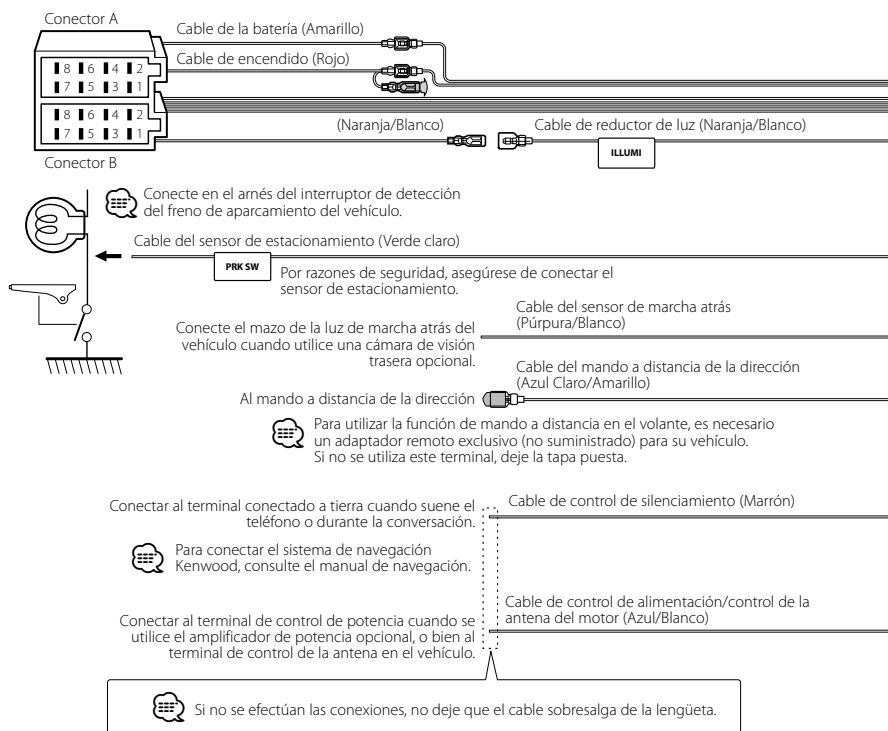
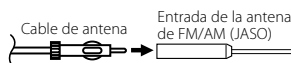
PRECAUCIÓN

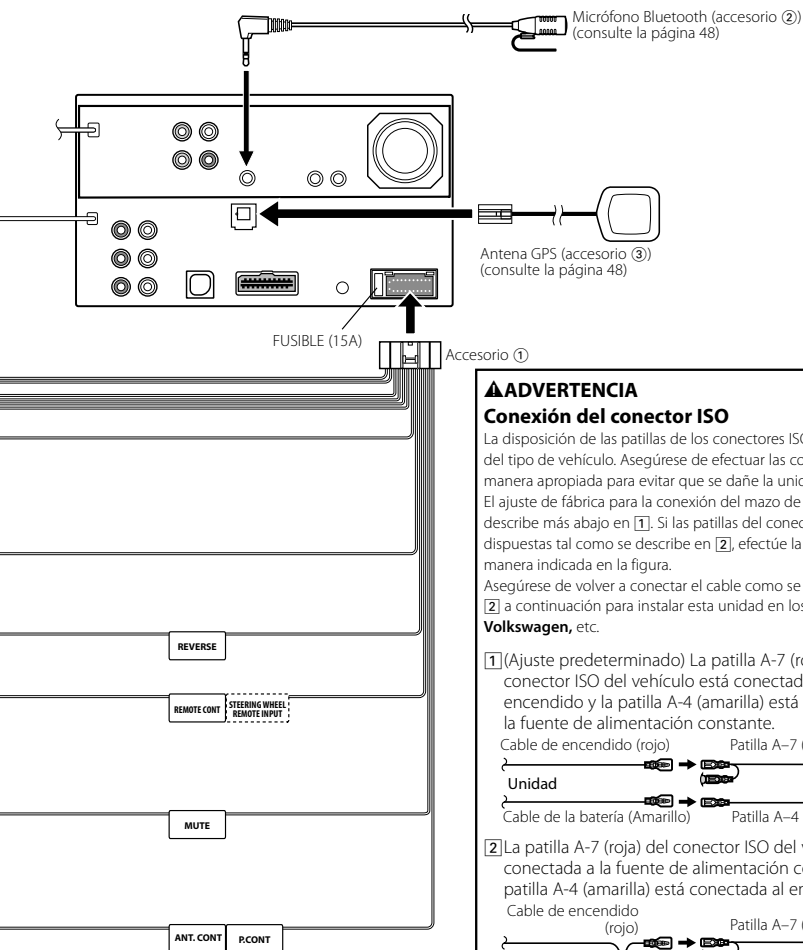
Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque la parte metálica de esta unidad durante e inmediatamente después del uso de la unidad. La parte metálica tal como el disipador de calor y la carcasa se calientan.

Conexión

Guía de función del conector

Números de patillas para conectores ISO	Color de cable	Funciones
Conector de alimentación externa		
A-4	Amarillo	Batería
A-5	Azul/Blanco	Control de alimentación
A-6	Naranja/Blanco	Atenuador
A-7	Rojo	Encendido (ACC)
A-8	Negro	Conexión a tierra (masa)
Conector de altavoz		
B-1	Púrpura	Derecho trasero (+)
B-2	Púrpura/Negro	Trasero derecho (-)
B-3	Gris	Derecho delantero (+)
B-4	Gris/Negro	Derecho delantero (-)
B-5	Blanco	Izquierdo delantero (+)
B-6	Blanco/Negro	Izquierdo delantero (-)
B-7	Verde	Izquierdo trasero (+)
B-8	Verde/Negro	Izquierdo trasero (-)





⚠ADVERTENCIA

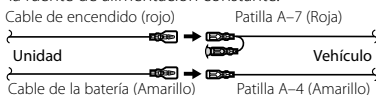
Conexión del conector ISO

La disposición de las patillas de los conectores ISO depende del tipo de vehículo. Asegúrese de efectuar las conexiones de manera apropiada para evitar que se dañe la unidad.

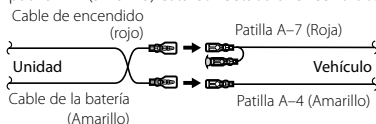
El ajuste de fábrica para la conexión del mazo de cables se describe más abajo en [1]. Si las patillas del conector ISO están dispuestas tal como se describe en [2], efectúe la conexión de la manera indicada en la figura.

Asegúrese de volver a conectar el cable como se muestra en [2] a continuación para instalar esta unidad en los vehículos Volkswagen, etc.

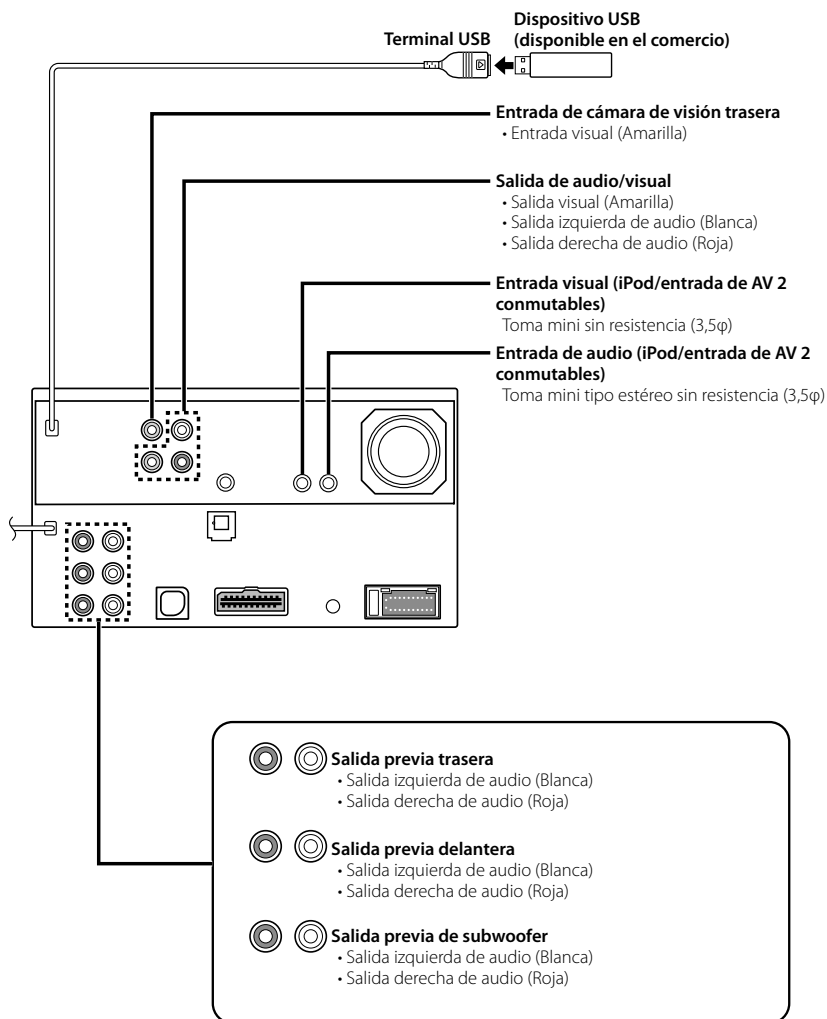
- [1] (Ajuste predeterminado) La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está conectada al encendido y la patilla A-4 (amarilla) está conectada a la fuente de alimentación constante.



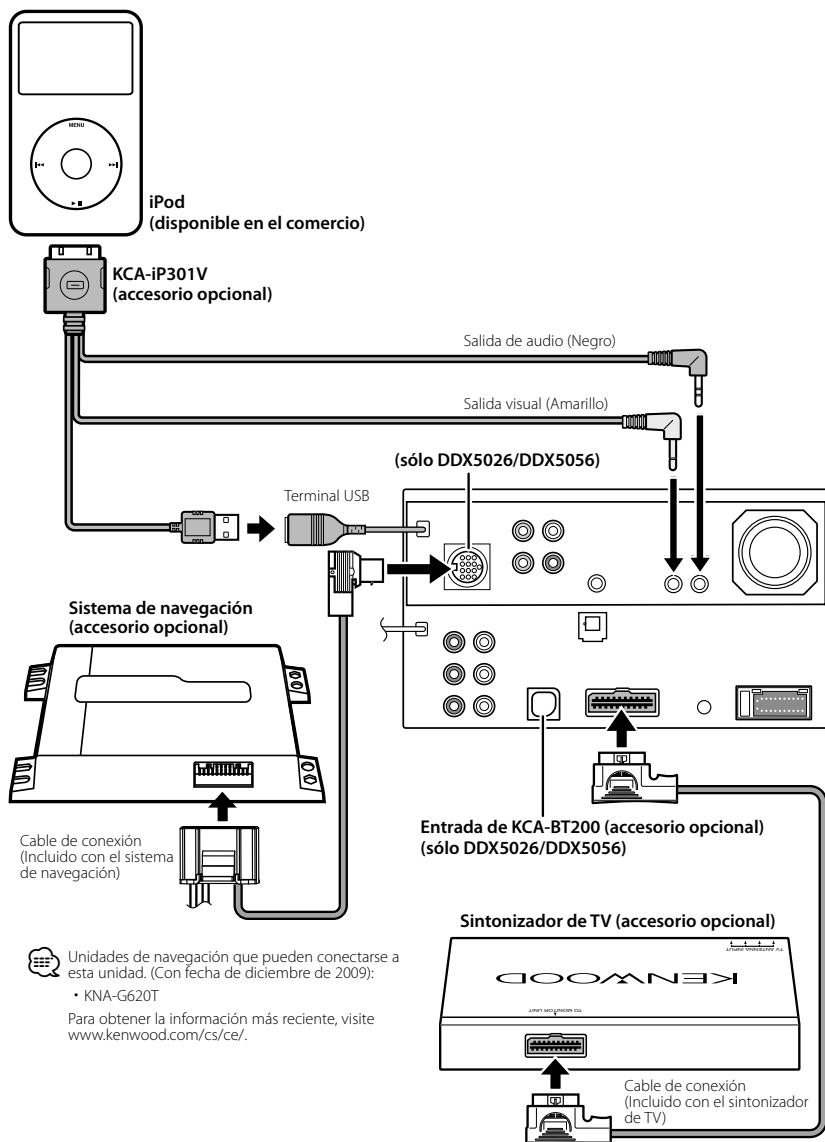
- [2] La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está conectada a la fuente de alimentación constante y la patilla A-4 (amarilla) está conectada al encendido.



Conexión del sistema



Conexión de accesorios opcionales



Unidades de navegación que pueden conectarse a esta unidad. (Con fecha de diciembre de 2009):

- KNA-G620T

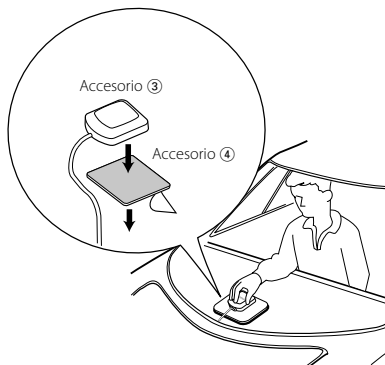
Para obtener la información más reciente, visite www.kenwood.com/cs/ce/.

Instalación de la antena GPS (sólo DNX5260BT)

La antena GPS está instalada en el interior del coche. Debería instalarse lo más horizontalmente posible para permitir una recepción sencilla de las señales del satélite GPS.

Para montar la antena GPS en el interior del vehículo:

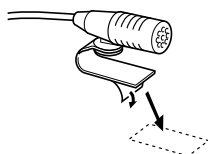
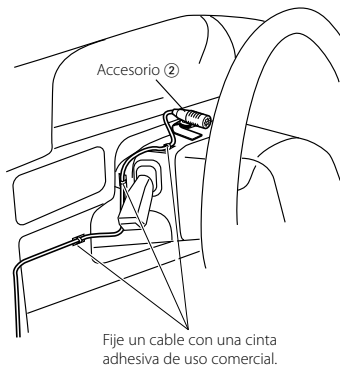
1. Limpie el salpicadero o cualquier otra superficie.
2. Quite la parte trasera del adhesivo en la parte inferior de la placa de metal (accesorio ④).
3. Presione firmemente hacia abajo la placa de metal (accesorio ④) en su tablero o en otra superficie de montaje. Puede doblar la placa de metal (accesorio ④) para adaptarla a la superficie curva, si es necesario.
4. Coloque la antena GPS (accesorio ③) en la parte superior de la placa de metal (accesorio ④).



- Dependiendo del tipo de coche, la recepción de las señales de satélite GPS puede que no sea posible con una instalación interior.
- La antena GPS debería instalarse en una posición, como mínimo, a 30 cm (12 pulgadas) del teléfono móvil o de cualquier otra antena de transmisión. Las señales del satélite GPS puede verse interferida por estos dispositivos de comunicación.
- Pintar la antena GPS con pintura (metálica) puede provocar una reducción de su rendimiento.

Instalación de la unidad del micrófono (sólo DNX5260BT)

1. Compruebe la posición de instalación del micrófono (accesorio ②).
2. Elimine el aceite y los restos de suciedad de la superficie de instalación.
3. Instale el micrófono.
4. Conecte el cable a la unidad fijándolo en varios lugares con cinta o material similar.



Quite el papel de liberación de la cinta adhesiva de doble cara para fijar en el lugar que se muestra arriba.



Ajuste la dirección del micrófono hacia el conductor.

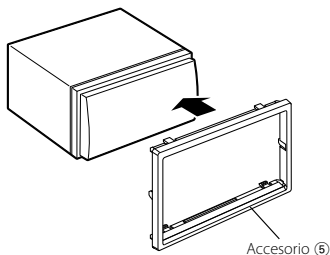


- Instale el micrófono lo más lejos que pueda del teléfono móvil.

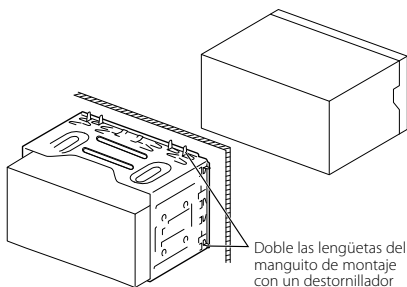
Instalación para el monitor/unidad de reproductor

Instalación de la placa protectora

1. Coloque el accesorio ⑤ a la unidad.



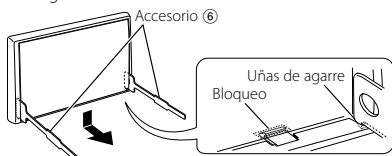
Instalación del monitor/unidad de reproductor



Asegúrese de que la unidad está instalada en forma segura. Si la unidad está en una posición inestable, es posible que no funcione correctamente (por ejemplo, el sonido puede interrumpirse).

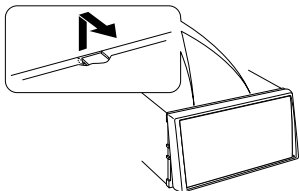
Extracción del marco de goma dura (placa protectora)

1. Conecte los pasadores de la herramienta de extracción ⑥ y extraiga los dos bloqueos del nivel inferior. Tal como se muestra en la figura, baje el marco y extráigalo hacia adelante.



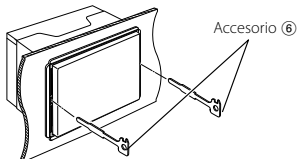
- El marco puede extraerse desde el lado superior del mismo modo.

2. Después de extraer la parte inferior, libere de la misma manera los dos lugares del lado superior.

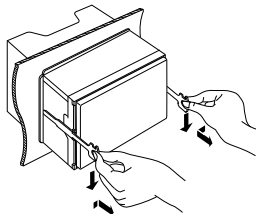


Desinstalación de la unidad

1. Extraiga el marco duro de goma siguiendo el procedimiento de extracción descrito en la sección <Extracción del marco de goma dura>.
2. Inserte las dos herramientas de extracción ⑥ profundamente en las ranuras de cada lado, tal y como se muestra.

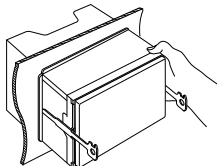


3. Mueva la herramienta de extracción hacia abajo, y extraiga la unidad hasta la mitad mientras presiona hacia adentro.

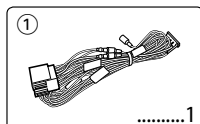


- Procure evitar cualquier tipo de accidente con los pasadores de bloqueo en la herramienta de extracción.

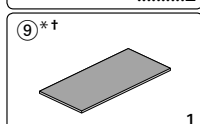
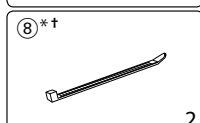
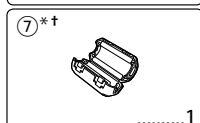
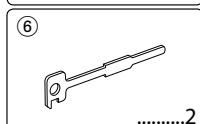
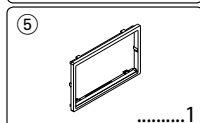
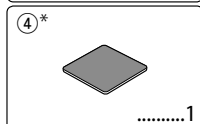
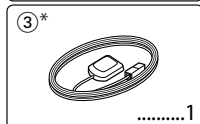
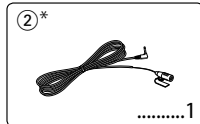
4. Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.



Acessórios



*Acessório de DNX5260BT.
*Este acessório é utilizado quando ligar um dispositivo externo à tomada AV-IN do painel dianteiro desta unidade. Para saber como utilizar este acessório, consulte o manual de instruções desta unidade.



Procedimentos de Instalação

1. Para evitar curto-circuitos, remova a chave da ignição e desligue o terminal $\ominus$ da bateria.
2. Faça as ligações apropriadas dos cabos de entrada e saída de cada aparelho.
3. Ligue o fio à cablagem.
4. Ligue o conector B da cablagem ao altifalante do seu veículo.
5. Ligue o conector A da cablagem ao conector de energia externa do seu veículo.
6. Ligue o conector da cablagem à unidade.
7. Instale o aparelho no seu carro.
8. Ligue o terminal $\ominus$ da bateria.
9. Pressione o botão de reiniciar.

▲ADVERTÊNCIA

- Se ligar o cabo de ignição (vermelho) e o cabo de bateria (amarelo) ao chassis do carro (massa), poderá causar um curto-circuito, que por sua vez pode originar um fogo. Ligue sempre estes cabos à alimentação que passar pela caixa de fusíveis.

Adquirir sinais GPS

Na primeira vez que ligar o DNX5260BT pela primeira vez, tem que esperar enquanto o sistema adquire os sinais de satélite. Este processo poderá levar vários minutos. Certifique-se que o veículo está no exterior, numa área aberta, longe de edifícios altos e árvores altas para que a aquisição seja mais rápida. Depois do sistema adquirir os sinais de satélite pela primeira vez, irá adquiri-los cada vez mais rapidamente nas vezes seguintes.

Depois da instalação

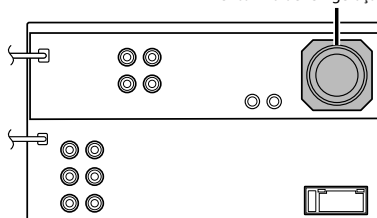
Depois da instalação, efectue a configuração inicial consultando o manual de instruções.



- A montagem e ligação dos fios deste produto requerem competências específicas e experiência. Para sua segurança, deixe a montagem e o trabalho das ligações para os profissionais.
- Ligar o aparelho a um veículo de 12 V negativo à massa.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar directa ou calor e humidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Não use os seus próprios parafusos. Use apenas os parafusos fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.
- Se a alimentação não for ligada (é apresentado "PROTECT"), o cabo do altifalante poderá fazer um curto-circuito ou tocar no chassis do automóvel e a função de protecção pode ter sido activada. Por isso, deve-se verificar o fio do altifalante.
- Certifique-se que todas as conexões dos cabos estão bem fixadas inserindo-os nas tomadas até que bloqueiem completamente.
- Se a ignição do seu veículo não possuir uma posição ACC ou se o cabo de ignição estiver conectado a uma fonte de energia com voltagem constante, tipo um cabo de bateria, o aparelho não estará conectado à ignição (isto é, o aparelho não ligará ou desligará juntamente com a ignição). Se desejar ligar/desligar o aparelho ao mesmo tempo que a ignição, conecte o cabo de ignição a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada com a chave da ignição.
- Use um conector de conversão disponível comercialmente se o conector não encaixar no conector do veículo.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curto-circuitos, não remova as capas dos finais dos cabos não conectados ou dos terminais.
- Se a consola tiver tampa, certifique-se que instala o aparelho de forma a que a placa não bata na tampa ao abrir e ao fechar.
- Se o fusível fundir, certifique-se primeiro de que os fios não tocam uns nos outros para não causar um curto-circuito, e substitua o fusível antigo por outro com a mesma potência.
- Ligue correctamente os fios do altifalante aos terminais correspondentes. A unidade poderá ficar danificada ou deixar de funcionar se partilhar os fios $\ominus$ ou os ligar à massa a qualquer peça metálica do carro.
- Depois de o aparelho estar instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do carro funcionam correctamente.
- Monte a unidade de forma a que o ângulo de montagem seja de 30° ou menos.
- Não faça muita pressão sobre a superfície do painel quando instalar a unidade no automóvel. Caso contrário poderão resultar marcas, danos ou avarias.

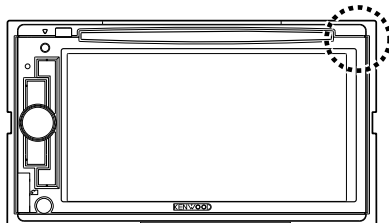
- Este aparelho tem ventoinhas de refrigeração para diminuir a temperatura interna. Não monte a unidade num local onde as ventoinhas de refrigeração fiquem bloqueadas. Bloquear estas aberturas irá inibir a refrigeração da temperatura interna e resultar em avaria.

Ventoinha de refrigeração



- A recepção poderá ser reduzida se existirem objectos de metal próximo da antena Bluetooth. (apenas DNX5260BT)

Unidade de antena Bluetooth



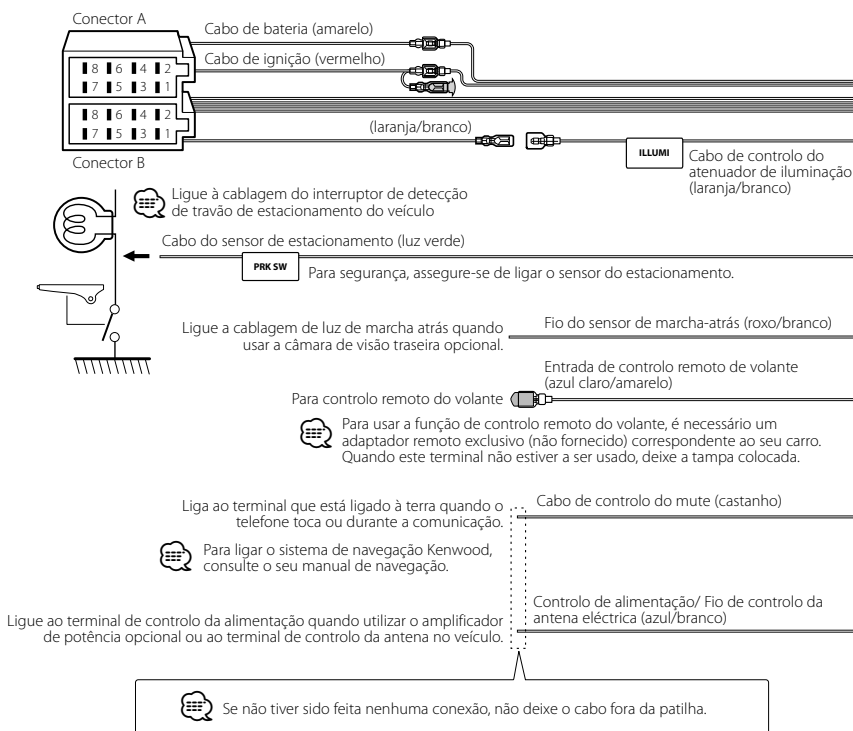
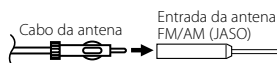
ATENÇÃO

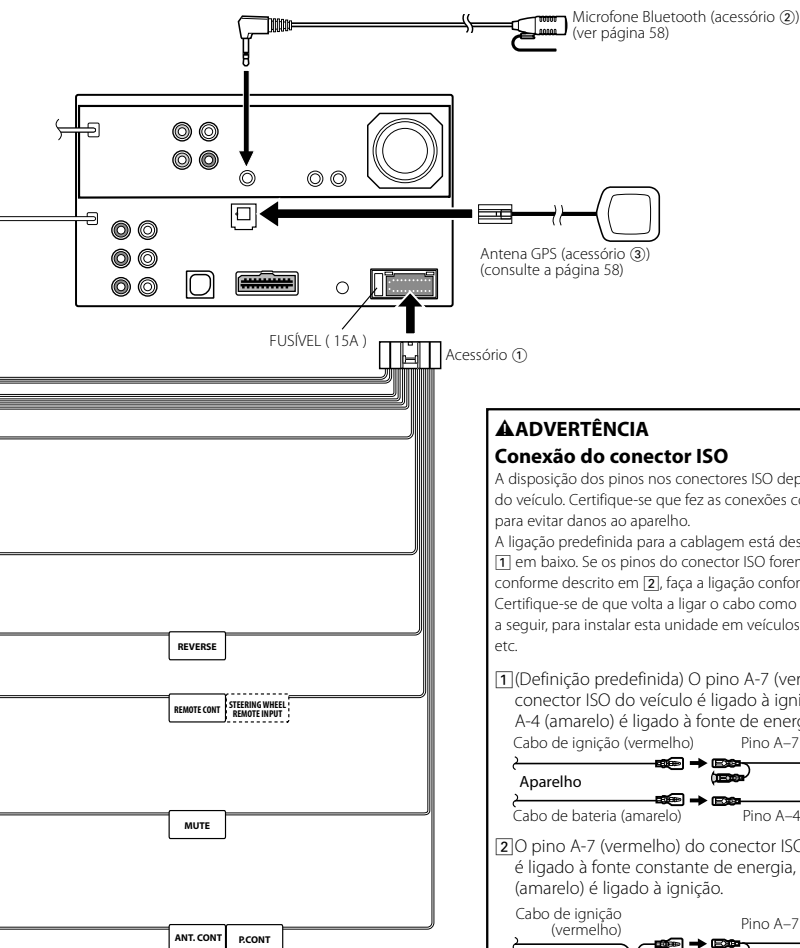
Instale esta unidade na consola do seu veículo. Não toque na parte de metal desta unidade durante e imediatamente depois da utilização da unidade. As partes de metal, tal como o dissipador e a caixa, ficam quentes.

Conexões

Guia da função do conector

Números dos pinos para os conectores ISO	Cor dos cabos	Funções
Ficha de alimentação externa		
A-4	Amarelo	Bateria
A-5	Azul/branco	Controlo de energia
A-6	Laranja/branco	Atenuador
A-7	Vermelho	Ignição (ACC)
A-8	Preto	Conexão terra (massa)
Conector do altifalante		
B-1	Roxo	Traseiro direito (+)
B-2	Roxo/preto	Traseiro direito (-)
B-3	Cinza	Dianteiro direito (+)
B-4	Cinza/preto	Dianteiro direito (-)
B-5	Branco	Dianteiro esquerdo (+)
B-6	Branco/preto	Dianteiro esquerdo (-)
B-7	Verde	Traseiro esquerdo (+)
B-8	Verde/preto	Traseiro esquerdo (-)





⚠ADVERTÊNCIA

Conexão do conector ISO

A disposição dos pinos nos conectores ISO depende do tipo do veículo. Certifique-se que fez as conexões correctamente para evitar danos ao aparelho.

A ligação predefinida para a cablagem está descrita no ponto ① em baixo. Se os pinos do conector ISO forem definidos conforme descrito em ②, faça a ligação conforme ilustrado. Certifique-se de que volta a ligar o cabo como é mostrado ② a seguir, para instalar esta unidade em veículos **Volkswagen**, etc.

① (Definição predefinida) O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo é ligado à ignição, e o pino A-4 (amarelo) é ligado à fonte de energia constante.

Cabo de ignição (vermelho) Pino A-7 (vermelho)

Aparelho Veículo

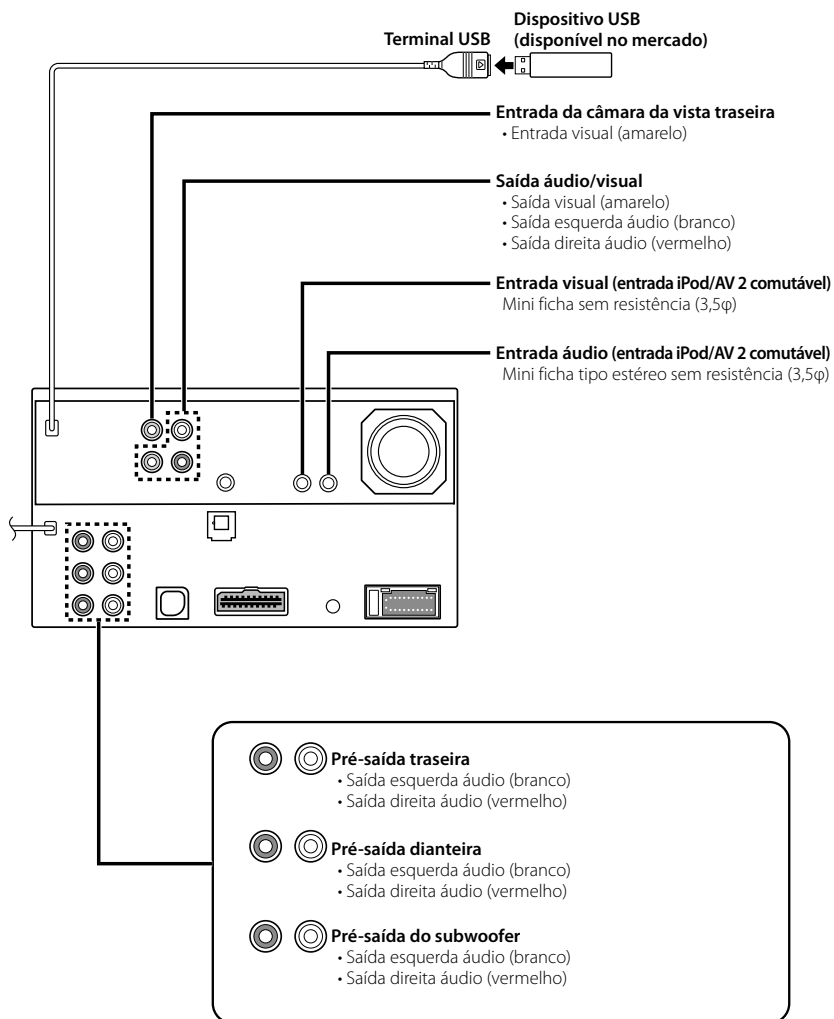
Cabo de bateria (amarelo) Pino A-4 (amarelo)

② O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo é ligado à fonte constante de energia, e o pino A-4 (amarelo) é ligado à ignição.

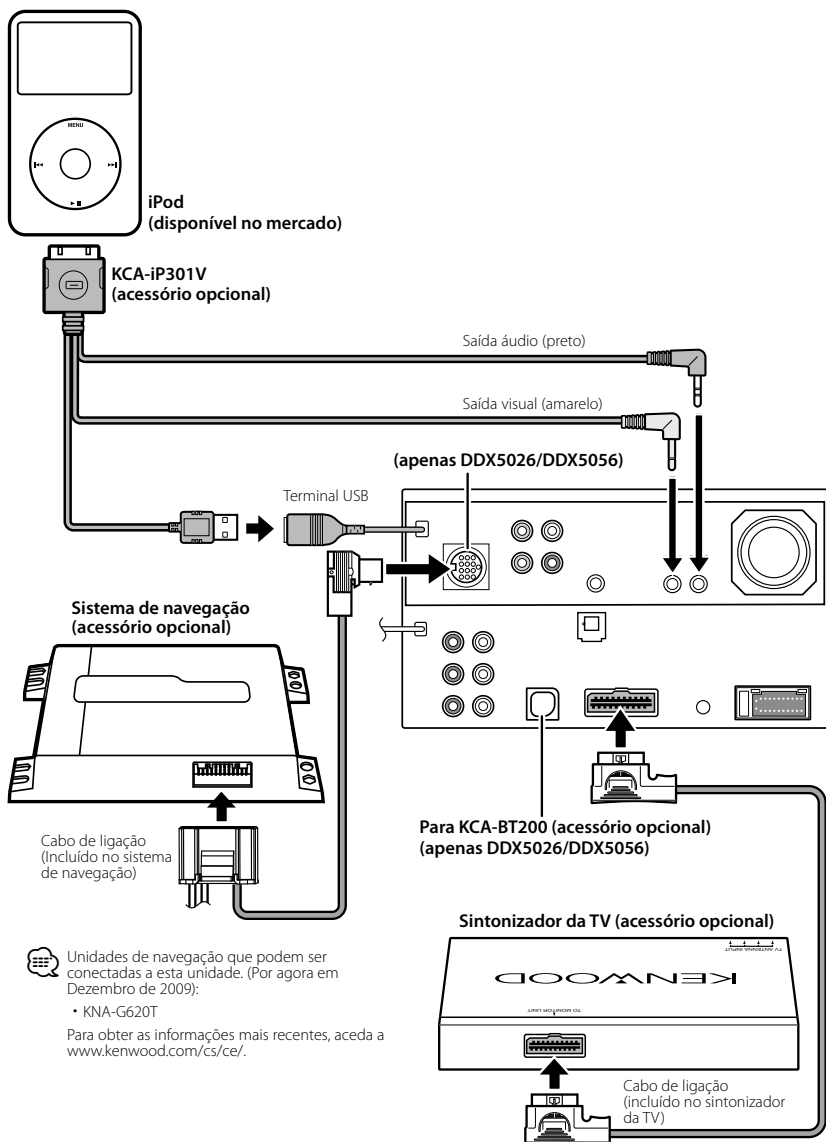
Cabo de ignição (vermelho) Pino A-7 (vermelho)

Aparelho Veículo

Cabo de bateria (amarelo) Pino A-4 (amarelo)



Ligação de acessório opcional



Unidades de navegação que podem ser conectadas a esta unidade. (Por agora em Dezembro de 2009):

- KNA-G620T

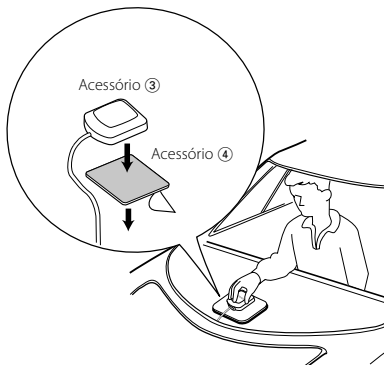
Para obter as informações mais recentes, acesse www.kenwood.com/cs/ce/.

Instalar a antena GPS (apenas DNX5260BT)

A antena GPS é instalada no interior do carro. Deve ser instalada o mais horizontalmente possível para permitir uma recepção fácil dos sinais de satélite GPS.

Para montar a antena GPS dentro do seu veículo:

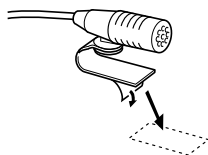
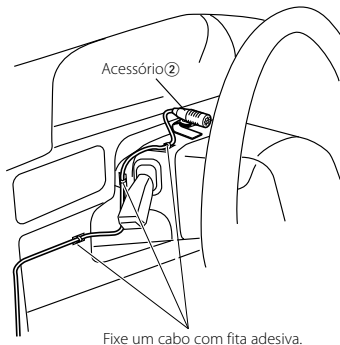
1. Limpe o painel de instrumentos ou outra superfície.
2. Remova a protecção do adesivo no fundo da placa de metal (acessório ④).
3. Prima a placa de metal (acessório ④) no painel de instrumentos ou noutra superfície de montagem. Pode dobrar a placa de metal (acessório ④) para que se ajuste a uma superfície curva, se necessário.
4. Coloque a antena GPS (acessório ③) em cima da placa de metal (acessório ④).



- Dependendo do tipo de carro, a recepção dos sinais de satélite GPS poderá não ser possível se a instalação for feita no interior.
- A antena GPS deve ser instalada numa posição em que fique pelo menos a 12 polegadas (30 cm) do telemóvel ou de outras antenas de transmissão. Os sinais do satélite GPS podem sofrer interferência por parte desse tipo de comunicação.
- Pintar a antena GPS com tinta (metálica) pode causar uma quebra no desempenho.

Instalação da unidade do microfone (apenas DNX5260BT)

1. Verifique a posição de instalação do microfone (acessório ②).
2. Remova óleo e outras sujidades da superfície de instalação.
3. Instale o microfone.
4. Ligue o cabo à unidade com ele fixo em várias posições utilizando fita adesiva ou algo semelhante.



Destaque o papel de protecção da fita adesiva de duas faces para fixar no local indicado acima.



Ajuste a direcção do microfone para o condutor.

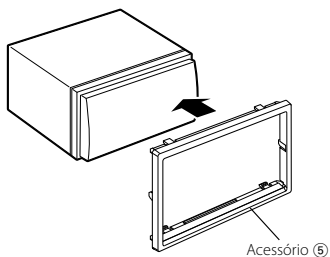


- Instale o microfone tão longe quanto possível do telemóvel.

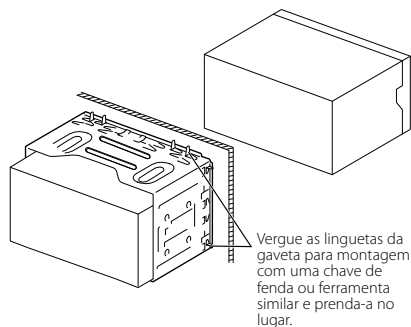
Instalação para monitor/unidade de leitor

Instalação do escudo

1. Colocar o acessório ⑤ na unidade.



Instalar o monitor/unidade do leitor

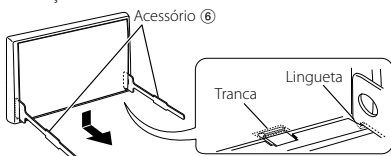


Assegure-se de que a unidade fica instalada firmemente no seu lugar. Se a unidade estiver instável, poderá funcionar mal (p.ex., o som poderá saltar).

Remover o monitor/unidade de reprodução

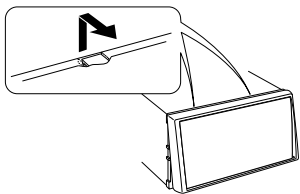
Remover a armação de borracha rija (escudete)

1. Encaixe as linguetas na ferramenta de remoção ⑥ e remova as duas trancas no nível inferior. Baixe a armação e puxe-a para frente como na ilustração.



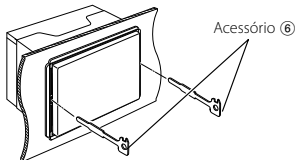
- A armação pode ser removida pela parte de cima da mesma forma.

2. Depois do nível inferior ser removido, remova os dois pontos superiores.

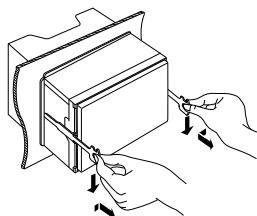


Remova a unidade

1. Remova o caixilho de borracha rígida consultando o procedimento de remoção na secção <Remover a armação de borracha rija>.
2. Introduza as duas ferramentas de remoção ⑥ profundamente nas aberturas de cada lado, como mostra a figura.



3. Abaixe a ferramenta de remoção em direcção ao fundo e puxe o aparelho para fora até a metade, ao mesmo tempo que o pressiona em direcção à parte de dentro.



- Cuidado para não se magoar com as linguetas ou com a ferramenta de remoção.

4. Puxe o aparelho completamente para a fora com as mãos, tendo o cuidado para não o deixar cair.

